

臺北市政府新住民事務諮詢委員會第9屆第3次會議

會議議程

壹、會議時間：中華民國113年10月22日（星期二）15時

貳、會議地點：本府市政大樓11樓中央區吳三連廳

參、會議主席：林奕華 副主任委員

肆、會議流程

一、主席致詞

二、上次會議紀錄確認（會議資料 p.1-6）

三、上次及歷次會議主席裁示事項列管案執行情形（會議資料 p.7-11）

四、報告案：

第一案：有關落實新住民子女就學跨國銜轉輔導機制案。（報告單位：教育局）
（會議資料 p.12-26）

說明：由教育局說明新住民子女就學跨國銜轉輔導機制落實情形。

第二案：醫療安全小組專題報告：「新住民健康照護」。（報告單位：衛生局）（會議資料 p.27-50）

說明：由衛生局報告新住民健康照護需求、措施及服務內容。

伍、臨時動議

陸、散會

臺北市政府新住民事務諮詢委員會第9屆第2次會議

會議紀錄

會議時間：中華民國113年6月24日（星期一）14時30分

會議地點：本府市政大樓3樓南區 S301開標室

會議主席：林奕華副主任委員

紀錄：曾心慧

出席人員：林奕華副主任委員、林明寬委員、鐘雅惠委員(王菁菁專員代理)、林夢蕙委員、吳金盛委員、王妙鶯委員、蘇慧雯委員、朱莉英委員、江青純委員、陳敏純委員、廖婉妤委員、柯宇玲委員、李霞委員、吳振南委員、張小霞委員、陳紫彤委員、葉影擬委員、陳子強委員、溫雲貴委員、林傳忠委員、高小帆委員、辛炳隆委員、楊文山委員、潘淑滿委員

列席人員：林副市長辦公室陳冠宇聘用研究員、新住民事務辦公室曾心慧聘用研究員、陳姝妤聘用研究員、民政局林峯裕科長、楊鵬英專員、李佩珊股長、康宏暉科員、社會局楊于箴科員、郭瑛茱辦事員、家防中心李恩琪副主任、勞動局陳靖雅組員、范佐民輔導員、衛生局吳宜樺股長、陳依晴約僱管理、教育局陳妍妤股長、楊家瑋股長、林曉玲支援教師、林豫萱支援代理教師、產業局黃啓殷秘書、文化局吳佩玗科員、觀傳局林芯榆股長、主計處蘇麗萍科長、法務局鍾莉芳科長、姚廷勳法務專員、公訓處張芷瑄輔導員、警察局韓松儒警務正

主席致詞：略。

壹、上次會議紀錄確認：

決議：列管案112122901有關「民間版社會福利政策白皮書112年體檢報告」之「推動新住民全民長照政策」議題一案，由「解除列管」改為「持續列管」，請衛生局等相關局處於下次會議再次說明辦理情形。

貳、上次及歷次會議主席裁示事項列管案執行情形：

列管案第1案(案號112122902)

案由：有關「民間版社會福利政策白皮書112年體檢報告」之「推動新住民全民長照政策」議題一案。(新住民事務辦公室)

說明：本案由新住民辦公室推動114年專案委外研究計畫。

決議：本案持續列管至委外研究計畫正式編入114年度預算，嗣後再針對研究計畫執行成果進行專題報告。

列管案第2案(案號113032801)

案由：有關落實新住民子女就學跨國銜轉輔導機制一案。(教育局)

說明：請教育局於下次會議專案報告。

決議：持續列管。

列管案第3案(案號113032802)

**案由：有關建議新住民事務辦公室可制定更好的工作目標及工作報告呈現方式一案。
(新住民事務辦公室)**

說明：本府訂有「臺北市政府新住民照顧服務政策及實施方案」，並依之訂定各項策略及工作目標，請新住民事務辦公室於114年第1次會議進行本府113年度工作目標執行情形報告，本案先行解除列管。

決議：解除列管。

參、報告案：

報告案第1案：有關落實新住民子女就學跨國銜轉輔導機制一案。(教育局)

決議：

請教育局依各委員之建議修正相關輔導機制，並於下次會議再次報告：

- 一、確認並依循中央之跨國銜轉生定義，並參考各縣市作業流程。
- 二、檢視及修正跨國銜轉輔導機制流程，以確保每位跨國銜轉生均經習得會議評估後，再視評估結果及學生意願提供相關輔導。
- 三、研議跨國銜轉輔導機制落實之監督機制。
- 四、研議設置跨國銜轉輔導機制諮詢窗口，以利各校諮詢相關問題。
- 五、檢視報告案中數據分析之正確性。

報告案第2案：臺北市政府新住民事務諮詢委員會113下半年暨114年會議議程安排方式報告。(新住民事務辦公室)

決議：

- 一、依案中議程規劃進行本屆委員會每季會議，並視情形滾動式調整。
- 二、有關小組專題報告，以跨局(處)之專題為原則，請各小組進行內容彙整並共同呈現報告。

肆、臨時動議：

臨時動議第1案：有關協助新住民家長了解臺灣升學制度案。(提案人：林傳忠委員)

決議：請教育局加強宣導本市各校進行升學輔導服務之機制以利新住民學生及家長知悉，並視其意願提供協助或輔導。

臨時動議第2案：有關新住民居住正義一案。(提案人：李霞委員)

決議：本案請將委員意見轉知本府都發局做政策參考。

伍、散會：16時30分

臺北市政府新住民事務諮詢委員會第9屆第2次會議

委員發言摘述

【上次會議紀錄確認】

李霞委員	有關「民間版社會福利政策白皮書112年體檢報告」之「推動新住民全民長照政策」議題一案，根據統計資料，許多新住民已邁入老年階段，目前政府太多的新住民相關資源都聚焦在青年到中年群體的需求，政府需重視這項議題並制定因應措施。除了正在推動的114研究計畫外，本府需回復民間團體提出有關多國語言長照相關資源之議題。
林奕華 副主任委員	列管案112122901由「解除列管」改為「持續列管」，請衛生局等相關局處於下次會議再次說明辦理情形。

【列管案-第1案】

案由：有關「民間版社會福利政策白皮書112年體檢報告」之「推動新住民全民長照政策」議題一案。(本案由新住民辦公室推動114年專案委外研究計畫。)

林奕華 副主任委員	本案持續列管至委外研究計畫正式編入114年度預算，再針對研究計畫執行成果進行專題報告。
--------------	---

【列管案-第2案】

案由：有關落實新住民子女就學跨國銜轉輔導機制一案。(請教育局於下次會議專案報告。)

林奕華 副主任委員	持續列管。
--------------	-------

【列管案-第3案】

案由：有關建議新住民事務辦公室可制定更好的工作目標及工作報告呈現方式一案。(請新住民事務辦公室會同各工作小組以確立政策目標及策略管理方式呈現各小組相關照顧服務對策與績效；並請各局處加強宣導並確實落實所負責之服務和政策。)

林奕華 副主任委員	本府訂有「臺北市政府新住民照顧服務政策及實施方案」，並據以訂定各項策略及工作目標，請新住民事務辦公室於114年第1次會議進行本府113年度工作目標執行情形報告，本案先行解除列管。
--------------	---

【報告案-第1案】

案由：有關落實新住民子女就學跨國銜轉輔導機制一案。

朱莉英 委員	一、請問跨國銜轉流程中是否有華語能力測驗？於流程中的何階段執行？ 二、請問報告中的華語聽說讀寫能力分析數據為接受輔導後或接受輔導前？ 其次，報告中的分析數據有不一致之情形，請再釐清。 三、請問召開習得會議的標準為何？強烈建議須強制各校為每位跨國銜轉生召開習得會議再判斷是否啟動後續輔導機制。 四、教育局是否有確保跨國銜轉輔導機制落實情形的監督機制？ 五、民間團體非常樂意與政府攜手為民眾服務及宣導本府相關政策。
蘇慧雯 委員	認同「習得會議」或「個案會議」納入跨國銜轉輔導機制必備流程，校方應為每一位跨國銜轉生至少召開1次「習得會議」或「個案會議」評估學生是否需要後續輔導服務。
林傳忠 委員	個人在30年前也經歷了跨國銜轉生的困擾，當年制度大不如今，過程漫長又繁瑣，個人從國一降至小六幾個月後因年齡限制又被升回國中，而後一直跟不上課業，希望此類情形不會再發生在其他學生身上。
李霞 委員	許多跨國銜轉生和新住民子女都有課業落後的問題，希望本府制定完善又公平的輔導機制方案和標準，照顧到每一位新住民子女及跨國銜轉生。
潘淑滿 委員	建議本府可與各大校合作，培育新住民人才、教支人才、建立人才資料庫和教材等。
辛炳隆 委員	報告案中的跨國銜轉生定義及該定義的來源有疑義，教育局應引用權責機關之定義。
柯宇玲 委員	一、現跨國銜轉生輔導機制只限國小及國中生，可否納入高中生？ 二、有關跨國銜轉生降轉制度，可降幾級？ 三、跨國銜轉生的輔導中有抽離學習這一項，請問抽離時間為多久？是否有標準？ 四、報告案中的跨國銜轉生的華語文能力分級，是否依循「華語文能力測驗」（TOCFL）等級分級？如不是，請釐清相關分級標準。 五、教育局業務承辦人員流動較大，易導致諮詢困難，是否有應對措施？ 六、教育局在提供協助和服務前，請重視及釐清每位新住民家庭之背景，避免有刻板印象，例如，來自菲律賓的新住民及其子女不等同精通英語。 七、現今的通譯到校服務仍有改善空間，通譯老師僅能進行字面翻譯，無法完全協助學生了解課程內容。 八、通譯到校服務目前實際執行情形為何？是否有家長反映干擾其他學生上課之狀況？
李霞	一、補充柯委員提出的有關通譯到校服務一事，通譯本身僅能進行語言轉

委員	述，因課業內容涉及學科專業故較難翻譯，針對這樣的情形，建議的解決方法是，通譯老師需具有一定的專業標準。 二、有關將高中生納入跨國銜轉機制一事，就實際經驗而言，高中跨國銜轉生的案例較少。
教育局	一、有關跨國銜轉生華語能力測驗，校方會視學生華語溝通能力判斷是否續進行測驗評估。 二、有關報告中的分析數據會再進行釐清確認。 三、有關召開習得會議，各校名稱不統一，但無論是「習得會議」或「個案會議」都是為跨國銜轉生召開的評估會議。會再進行名稱統一及宣導，以利統計，並加強宣導務必為每位跨國銜轉召開「習得會議」或「個案會議」。 四、有關跨國銜轉生編班作業，主要依學生年齡編班，如學生程度不足，得視情形進行降級，惟最多不超過2個年級。 五、現跨國銜轉系統只限國小及國中生，會持續向國教署反應。 六、有關跨國銜轉生抽離學習之輔導時間，校方會視學生需求而定。 七、有關報告中華語文能力分級，均依循跨國銜轉系統之分級，是否依循「華語文能力測驗」(TOCFL)會再釐清。 八、有關業務承辦人員流動，局內人員流動無可避免，但本局新住民工作小組設於濱江國小，小組專案老師流動較小，對業務也非常熟悉。
林奕華 副主任委員	請教育局依各委員之建議修正相關輔導機制，並於下次會議再次報告： 一、確認並依循中央之跨國銜轉生定義，並參考各縣市作業流程。 二、檢視及修正跨國銜轉輔導機制流程，以確保每位跨國銜轉生均經習得會議評估後，再由校方視評估結果及學生意願提供相關輔導。 三、研議跨國銜轉輔導機制落實之監督機制。 四、設置跨國銜轉輔導機制諮詢窗口，以利各校諮詢相關問題。 五、檢視報告案中數據分析之正確性。

【報告案-第2案】

案由：臺北市政府新住民事務諮詢委員會113下半年暨114年會議議程安排方式報告。

林奕華 副主任委員	一、依案中議程規劃進行本屆委員會每季會議，並視情形滾動式調整。 二、有關小組專題報告，以跨局(處)之專題為原則，請各小組進行內容彙整並共同呈現報告。
--------------	--

【臨時動議-第1案】

案由：有關協助新住民家長了解台灣升學制度一案。

提案人：林傳忠委員

林傳忠 委員	教育局可否協助新住民家長了解台灣升學制度，尤其是國中升高中及高中升大學的學生家長，因新住民家長對台灣升學制度較為陌生。
李霞委員	為減少新住民子女遭受不公或異樣眼光，現已取消新住民子女必須填寫父母身分之制度，故除學生自己願意提及，校方不一定知曉該學生的父母為新住民，因而忽略新住民子女及家長的困難。校方需提供升學輔導服務，供新住民家長及子女自行選擇是否需要該服務。
教育局	可參考原住民子女升學輔導應用於新住民子女升學輔導。
林奕華 副主任委員	請教育局加強宣導本市各校進行升學輔導服務之機制以利新住民學生及家長知悉，並視其意願提供協助或輔導。

【臨時動議-第2案】

案由：有關新住民居住正義一案。

提案人：李霞委員

李霞委員	桃園市於去年修訂社會住宅出租辦法，放寬新住民申請社會住宅資格，民間團體亦積極向中央推動相關政策。建議本府可效仿桃園市，領先推動社宅政策，並於政策中納入新住民群體之權益。
林奕華 副主任委員	本案請將委員意見轉知本府都發局做政策參考。

**臺北市政府新住民事務諮詢委員會第9屆第2次會議決議事項
列管案執行情形追蹤一覽表**

案號	案由	決議事項	相關單位	執行情形	處理等級
11212 2901	有關「民間版社會福利政策白皮書112年體檢報告」之「推動新住民全民長照政策」議題一案。 (李霞委員)	9-1大會決議: 請新住民事務辦公室會同衛生局、社會局、民政局及主計處就本市新住民專區網站檢視多國語言衛教文宣以方便查找長照相關資訊及課程，完備完成情形佐證資料。 9-2大會決議: 請衛生局等相關局處於下次會議再次說明辦理情形。	新住民事務辦公室 衛生局 社會局 民政局 主計處	衛生局： 一、衛生局現有多國語言健康相關手冊及文宣，說明如下： (一) 衛生福利部疾病管制署提供登革熱、茲卡等個人防疫衛生等多國語言傳染病防治圖卡內容及本局製作之免費潛伏結核感染篩檢及治療通知書多國語言衛教單張可新增於新住民健康手冊。 (二) 另於113年度推動新住民免費潛伏結核感染篩檢活動，製作5國語言衛教單張發函請新住民支持團體協助宣導。 (三) 更新「新移民照護隨身call」5種語言(中、英、泰、越、印)。 (四) 肝炎海報(英文版)。 (五) 牙周病防治3部曲海報(英文版)。 (六) 衛生福利部製作各國(英文、印尼、越南、泰文)長照2.0宣導單張電子檔。 (七) 臺北市十二區醫療服務相關資訊可至衛生福利部中央健康保險署官網首頁/健保服務/健保醫療服務/院所查詢)，內容包括服務時段查詢服務、健保特約醫事機構查詢、醫療品質資訊公開網路查詢服等。 二、依新住民辦公室113年2月1日函文請本局檢視臺北市新住民專區網站主題專區健康保健篇共11項內容，本局於113年2月23日以電子郵件回復。臺北市新住民專區網站主題專區中的健康保健篇，提供相關內容包含我的餐盤6口訣、全民健康保險、長照2.0、孕期保健、母乳哺育、嬰幼兒保健、臺北市立聯合	A

			醫院與十二區健康服務中心、新住民心理諮商服務、用藥易讀手冊(中英文版及中印尼版)。 三、健康促進 (一) 於113年度製作失智症及其相關照護資源宣導單張，翻譯4種語言發送至失智共照中心、失智據點、12區健康服務中心及照管中心提供民眾索取。 (二) 113年度成立「親子同樂讀繪本、玩感統-新住民親子共學團體」及「樂活不老、吃出營養-新住民文化料理團體」共2個支持團體，課程分別的方向為： 1. 「親子同樂讀繪本、玩感統-新住民親子共學團體」：提供幼童衛生保健訊息、傳染病預防措施，帶領家長認識兒童身心發展過程及繪本導讀技巧。 2. 「樂活不老、吃出營養-新住民文化料理團體」：介紹正確的健康營養學認知，釐清各種飲食的迷思，調整日常生活的飲食習慣，維持健康的身體及理想的體態。 四、心理健康 (一) 賽珍珠基金會辦理臺北市新住民衛生保健服務通譯人力職前教育訓練課程，於113年4月30日帶領通譯員認識心理衛生健康及溝通技巧。 (二) 於113年6月23日參與本市勞動力重建運用處於臺北車站辦理之「113年度外籍移工健康關懷活動」進行心理衛生宣導。 五、通譯服務 (一) 4月26日至5月5日結合賽珍珠基金會辦理新住民通譯人力庫建置，課程內容已包含健康(含失智)照護知識資訊、長照資源、心理衛生健康及溝通技巧、健保及社會
--	--	--	--

			福利資源介紹。 (二) 十二區健康服務中心每月提供定點通譯服務，服務項目有陪同就醫、家庭訪視、活動翻譯、電話通知健康服務訊息及活動邀約、醫療衛教及補助資訊。 社會局： 一、本府衛生局業印製有新住民健康照護服務-多語版衛生教材單張、海報與手冊，並可於網路下載，本局所屬新住民相關社福單位均可陳列發放，並涵括於社宣主題中。 二、北社盟之建議係針對衛生局「健康通譯員」之在職精進。社會局亦有使用通譯人員資源，擬請本市新住民家庭服務中心等相關單位，於社政通譯相關訓練及在職課程納入本議題，以充實相關知能，並提供資訊予新住民及其家庭成員或有需求之民眾。 三、目前本市新住民家庭服務中心及4個新住民社區關懷據點均辦理系列主題方案，包括自我照顧成長團體、健康講座（更年期適應、用藥知識等）、認識長照2.0、老福機構參訪、提供諮詢服務，並在個案服務中，發現有相關需求問題者，依據個案狀況提供個人化健康服務，如：協助就醫、追蹤復原情形等，並安排於聯繫會議中專題討論。 主計處： 本處負責彙整分析相關統計數據，分項說明如下： 一、按季將各機關所提供統計數據及相關資料彙整成下列統計，作為本府新住民事務諮詢委員會會議資料，供委員參考： (一) 臺北市新住民統計，計有 260項統計指標。 (二) 臺北市新住民照顧服務	
--	--	--	--	--

				政策及實施方案執行情形，計有648項統計指標。 二、針對新住民較為關心議題，112年研提「臺北市新移民家庭照顧服務情形之探討」及「臺北市新移民人口統計分析」專題分析，並分別於本府新移民事務委員會第8屆第7次（112年3月29日）及第9次（112年9月11日）會議報告；113年研提「新住民新力量 共創友善多元臺北」專題分析，並於本府新移民事務諮詢委員會第9屆第1次（113年3月28日）會議報告，相關資料亦公布於本處網站，以供各界參用。未來本處仍將持續研撰專題分析，提供新住民相關議題討論之數據基礎。 新住民事務辦公室、民政局： 一、業於113年2月1日函發民政局、社會局、衛生局及主計處，請各局處於113年2月23日前檢視及充實本市新住民專區網站長照或衛生保健相關資訊與多國語言衛教文宣，並回復承辦單位。 二、於113年2月23日收集資料完畢，已完成上傳，含多語版銀髮族服務、長照2.0、新住民心理諮商等內容。	
112122902	有關「民間版社會福利政策白皮書112年體檢報告」之「推動新住民全民長照政策」議題一案。 (李霞委員)	本案持續列管至專案委外研究計畫正式編入114年度預算，再針對研究計畫執行成果進行專題報告。	新住民事務辦公室	114年委託研究計畫案進度如下： 一、113年2月20日： 新住民事務辦公室與民政局、衛生局、社會局進行研究方向初步討論，並擬定「臺北市新住民全齡健康照護政策」委託研究計畫。 二、113年3月11日： 本案送研考會審查。 三、113年4月26日： 本案通過研考會委託研究計畫研究倫理預審預判會議審查。 四、113年5月24日： 本案經研考會邀請專家學者書面審查，依據評審委員審查意	A

				見，修訂委託計畫名稱為「臺北市新住民友善照顧政策研究」，並經研考會委託研究計畫專案審查會前會核准。 五、113年7月26日： 本案經114年度計畫及預算審查委員會核定通過。	
11303 2801	有關落實跨國銜轉一案。(朱莉英委員)	請教育局依各委員之建議修正相關輔導機制，並於下次會議再次報告： 一、確認並依循中央之跨國銜轉生定義，並參考各縣市作業流程。 二、檢視及修正跨國銜轉輔導機制流程，以確保每位跨國銜轉生均經習得會議評估後，再視評估結果及學生意願提供相關輔導。 三、研議跨國銜轉輔導機制落實之監督機制。 四、研議設置跨國銜轉輔導機制諮詢窗口，以利各校諮詢相關問題。 五、檢視報告案中數據分析之正確性。	教育局	一、教育部對跨國銜轉生定義：「係指曾於國外非臺灣國教體制接受一定期限教育之學童，或是曾數次銜轉於臺灣國教及其他教育體制之學童。」本局係依教育部定義辦理相關業務。 二、本局業修正跨國銜轉學生教育支持與服務作業流程，流程敘明：「輔導室於學生轉入二週內應召開習得會議，並上傳會議紀錄至系統填報專區」，並預計於113學年度開學前函知本市所屬公私立學校，以確保各校皆能確實掌握跨國銜轉生之學習。 三、後續本局將每半年發文請各校就校內跨國銜轉學生之學習進度提供本局彙整。 四、本局業設立「新住民子女教育工作小組」，由濱江國小擔任跨國銜轉業務窗口，並設有專案教師專職提供服務。 五、本案於本會議報告案一報告。	A
11306 2401	有關協助新住民家長了解臺灣升學制度案。(林傳忠委員)	請教育局加強宣導本市各校進行升學輔導服務之機制以利新住民學生及家長知悉，並視其意願提供協助或輔導。	教育局	本局預計於114年5月針對新住民家長辦理1場次升學講座說明及諮詢服務，以提升新住民家庭對升學制度之了解。 除辦理諮詢說明會外，後續相關升學輔導資訊將提供相關局處(如民政局及社會局)協助轉知宣導。	B

處理等級說明：A：已依案執行完成 B：正依案執行中 C：計畫執行或待評估 D：無法執行



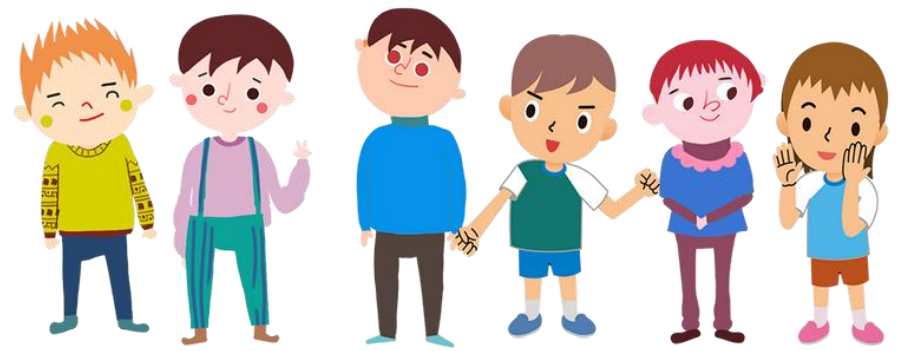
臺北市新住民子女跨國銜轉支持系統

臺北市政府教育局



臺北市政府教育局
DEPARTMENT OF EDUCATION
TAIPEI CITY GOVERNMENT

跨國銜轉學生定義

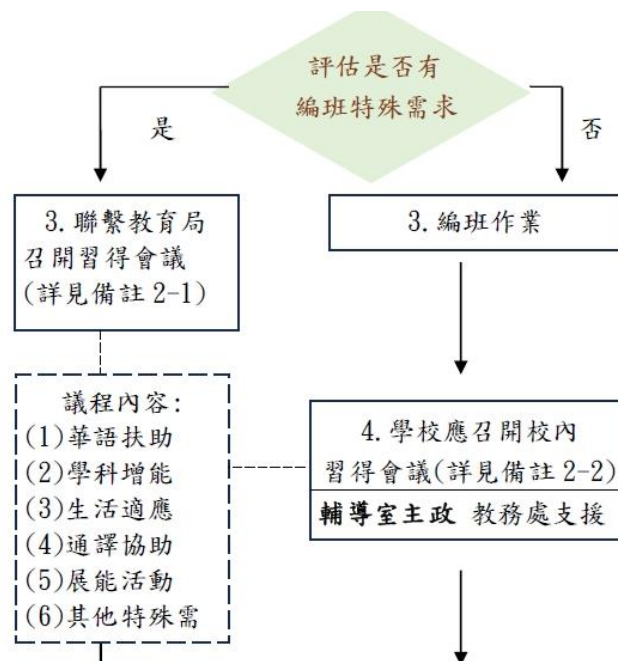
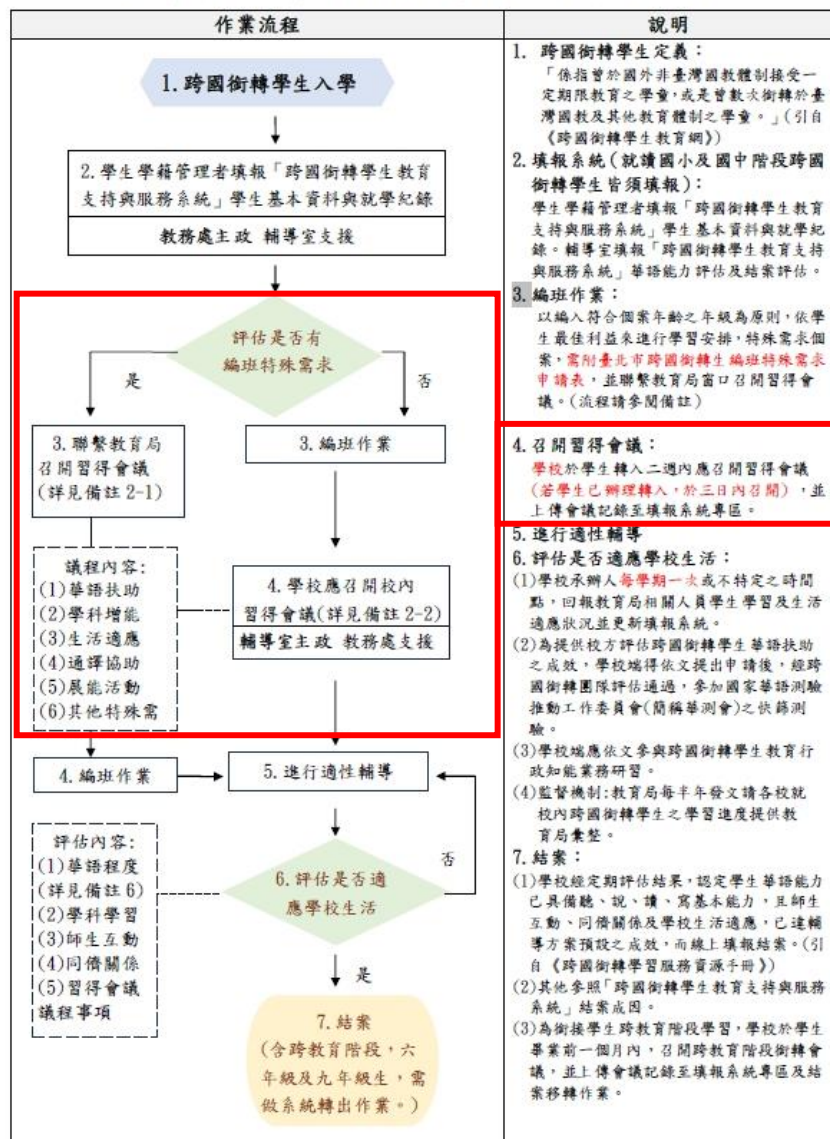


「曾於國外非臺灣國教體制接受一定期限教育之學童，或是曾數次銜轉於臺灣國教及其他教育體制之學童。」(引自《跨國銜轉學習服務資源手冊》)

在國外返國不限國籍，均為跨國銜轉學生。
本支持系統服務範圍為國小、國中學生。

跨國銜轉學生相關教育輔導支持機制之建置

臺北市跨國銜轉學生教育支持與服務作業流程(113.08)



3. 編班作業：

以編入符合個案年齡之年級為原則，依學生最佳利益來進行學習安排，特殊需求個案，需附臺北市跨國銜轉生編班特殊需求申請表，並聯繫教育局窗口召開習得會議。(流程請參閱備註)

4. 召開習得會議：

學校於學生轉入二週內應召開習得會議(若學生已辦理轉入，於三日內召開)，並上傳會議記錄至填報系統專區。

臺北市跨國銜轉學生教育支持與服務作業流程(113.08)

作業流程	說明
1. 跨國銜轉學生入學 ↓ 2. 學生學籍管理者填報「跨國銜轉學生教育支持與服務系統」學生基本資料與就學紀錄 教務處主政 輔導室支援 ↓ 評估是否有編班特殊需求 是 → 3. 聯繫教育局召開習得會議 (詳見備註 2-1) 否 → 3. 編班作業 ↓ 4. 學校應召開校內習得會議 (詳見備註 2-2) 輔導室主政 教務處支援 ↓ 5. 進行適性輔導 ↓ 6. 評估是否適應學校生活 是 → 7. 結案 (含跨教育階段, 六年級及九年級生, 需做系統轉出作業。) 否 → 5. 進行適性輔導 ↓ 4. 編班作業 ↓ 3. 聯繫教育局召開習得會議 (詳見備註 2-1) ↓ 議程內容: (1) 華語扶助 (2) 學科增能 (3) 生活適應 (4) 通譯協助 (5) 展能活動 (6) 其他特殊需 ↓ 4. 編班作業 ↓ 評估內容: (1) 華語程度 (詳見備註 6) (2) 學科學習 (3) 師生互動 (4) 同儕關係 (5) 習得會議議程事項	說明 1. 跨國銜轉學生定義： 「係指曾於國外非臺灣國教體制接受一定期限教育之學童，或是曾數次銜轉於臺灣國教及其他教育體制之學童。」(引自《跨國銜轉學生教育網》) 2. 填報系統 (就讀國小及國中階段跨國銜轉學生皆須填報)： 學生學籍管理者填報「跨國銜轉學生教育支持與服務系統」學生基本資料與就學紀錄。輔導室填報「跨國銜轉學生教育支持與服務系統」華語能力評估及結案評估。 3. 編班作業： 以編入符合個案年齡之年級為原則，依學生最佳利益來進行學習安排，特殊需求個案，需附臺北市跨國銜轉生編班特殊需求申請表，並聯繫教育局窗口召開習得會議。(流程請參閱備註) 4. 召開習得會議： 學校於學生轉入二週內應召開習得會議 (若學生已辦理轉入，於三日內召開)，並上傳會議記錄至填報系統專區。 5. 進行適性輔導 6. 評估是否適應學校生活： (1) 學校承辦人每學期一次或不特定之時間點，回報教育局相關人員學生學習及生活適應狀況並更新填報系統。 (2) 為提供校方評估跨國銜轉學生華語扶助之成效，學校端得依文提出申請後，經跨國銜轉團隊評估通過，參加國家華語測驗推動工作委員會 (簡稱華測會) 之快篩測驗。 (3) 學校端應依文參與跨國銜轉學生教育行政知能業務研習。 (4) 監督機制: 教育局每半年發文請各校就校內跨國銜轉學生之學習進度提供教育局彙整。 7. 結案： (1) 學校經定期評估結果，認定學生華語能力已具備聽、說、讀、寫基本能力，且師生互動、同儕關係及學校生活適應，已達輔導方案預設之成效，而線上填報結案。(引自《跨國銜轉學習服務資源手冊》) (2) 其他參照「跨國銜轉學生教育支持與服務系統」結案成因。 (3) 為銜接學生跨教育階段學習，學校於學生畢業前一個月內，召開跨教育階段銜轉會議，並上傳會議記錄至填報系統專區及結案移轉作業。

◎備註：

1. 聯繫窗口：國小教育科 1999#6380；中等教育科 1999#1257；專案教師 85021571#1606

2-1. 會議成員：教育局相關人員、校長、教務主任、輔導主任、輔導老師、導師、家長及由教育局安排規劃團隊。

2-2. 會議成員：校長、教務主任、輔導主任、輔導老師、導師、家長。

3. 會議前學校準備資料：

(1) 確定日期時間、開會通知單、簽到表。

(2) 學生課表及學習參考資料（如目前學習教材、學生過去學習成績單、作業、考卷等）。

(3) 會議前 20 分鐘，由規劃團隊和學生晤談評估。

(4) 臺北市跨國銜轉生編班特殊需求申請表(表件)

4. 會議中：

(1) 由校方作會議記錄。

(2) 建議討論要點：

*學生的家庭狀況、背景環境、過往學習經歷

*學生華語文聽說讀寫能力評估

*編班討論

*課程規劃（抽離/外加）

*華語教材選用：生活華語、國語教材、教師自編等

*作業及評量調整

*華語師資：學校自理、師資媒合

*校內外學習資源建議：志工家長、課後輔導、華語文家教等

*其他資訊：學生回臺灣的時機、原因？學生在國外居住時，家庭語言有華語嗎？學生在國外居住時，學校語言有華語嗎？

*國教署或是縣市教育局處經費補助內容

(3) 評估單位經家長校方達成共識後（家長同意後需簽名），於會議現場或會後提出習得規劃實施建議如：

*華語精進：經費申請、師資媒合、教材選用、課程安排

*學習適應：補救教學、外部人力資源運用、成績評量畢業條件、升學輔導與協助

*生活適應：班級經營、親師溝通、多元展能、其他資源轉介

*通譯協助：教學支援人員、通譯人員

5. 會議後：

(1) 會議記錄（含簽到表）上傳至「跨國銜轉學生之教育支持與服務系統」專區。

(2) 「華語文學習扶助教學」經費申請：經能力評估後，若學生符合申請需求，原則上一校一班，校內所有跨國銜轉學生共用一筆經費。

(3) 成績評量：依個案教育需求，確認學生各領域成績評量方式及及格標準，提送教務處據以執行。

(4) 特殊情形者，仍需函報教育局。

6. 結案前學生華語評估具備下列聽、說、讀、寫能力：

(1) 聽：能聽懂簡短、簡單、緩慢的說明

(2) 說：能以連貫的句子，簡單描述生活中的人事物

(3) 讀：能閱讀基本生活詞彙及理解短句意思

(4) 寫：能書寫簡單短句

臺北市跨國銜轉生編班特殊需求申請表

申請學校名稱	〇〇國民小學/〇〇國民中學				申請日期：	
承辦人姓名 及職稱		學校電話	電話及分機：_____			
個案姓名		性別		出生 年月日	_____年_____月_____日	
應讀年級		編班需求年級				
個案家長資料	父：(原屬國籍) 母：(原屬國籍)					
申請人		與個案 關係		聯絡 方式	市話：_____ 手機：_____	
個案學習 概況(與華語程 度無關)	學生在之前國家的就學狀況					
	☐ 按時上學 ☐ 無長期曠課 ☐ 無休學紀錄					
	◎補充說明：					
	學生在之前國家的學習狀況					
	請簡述課業成績。(如數學、英文……等)					
個案家庭支援	學生的學習能力狀況					
	請簡述學習新事物的理解能力與態度。					
	父母的學經歷背景					
	請簡述父母的學經歷背景。(如學歷、職業……等)					
個案家庭支援	家庭經濟狀況					
	請簡述家庭經濟狀況。(如收入來源……等)					
	是否課後可協助或尋求其他課業輔導支持					
☐ 是 ☐ 否						
◎補充說明：						

個案華語 能力概況	聽力	口語
	☐ 0無法聽懂 ☐ 1能聽懂緩慢、簡短句子 ☐ 2能聽懂簡單日常溝通對話 ☐ 3能聽懂日常對話 ☐ 4幾乎都能聽懂	☐ 0無法表達 ☐ 1能緩速回答簡短句子 ☐ 2能回答簡單日常對話 ☐ 3能回答一般生活對話 ☐ 4幾乎都能回答
	閱讀	寫作
	☐ 0無法閱讀 ☐ 1能認讀簡短句子 ☐ 2能認讀理解完整句子 ☐ 3能閱讀理解段落 ☐ 4閱讀理解無礙	☐ 0無法寫作 ☐ 1能寫出簡短句子 ☐ 2能寫出完整句子 ☐ 3能寫出一段文章 ☐ 4能寫出一篇文章
	家庭使用語言	可提供華語文資源
	☐ 華語 ☐ 學生母語_____ ☐ 母語+華語 ☐ 台灣本土語言_____	☐ 學校 ☐ 家庭可提供華語文資源 ☐ 其他可提供華語文資源 ◎補充說明：
其他支持方案 說明	☐ 是 ☐ 否 是否聯繫教育局召開習得會議 ◎補充說明：	
申請學校	承辦人員：_____ 單位主管：_____ 機關首長：_____	

備註：

1. 資料提供：國立高雄師範大學-跨國銜轉學生教育研究與評估團隊
2. 學生的學習能力與家庭支援正常，原則上不建議降轉。
3. 建議華語老師以階段性將生活華語、學校華語、結合學科領域的華語教學進行學習支援。

跨國銜轉學生入校後之協助

編入適當年級/留原班， 部分時間抽離學習

- 考量個案學生的生理、心理因素及學習最大效益，安排學生適當年級就讀
- 當遇到有學習落差之課程，再將學生自就讀班級抽離，由專任教師、熟悉其母國語言的通譯人員協助翻譯，於另外空間進行個別輔導教學

內部支持/學校課後輔導、 寒暑假活動

- 就讀學校宜善用自有教學資源，包括：運用華語學習扶助經費、樂學活動經費等，於學校下課後及寒暑假期間，給予學生華語文學習扶助、落後學科輔導
- 辦理跨國銜轉生暑期體驗學習營、新住民子女多元進路適性入學輔導營、多元文化走讀學習營等體驗活動

外部支持/社區資源

- 結合家庭教育中心，協助照顧輔導個案學生
- 與國立臺灣師範大學、國立政治大學USR計畫合作，提供學生華語學習資源



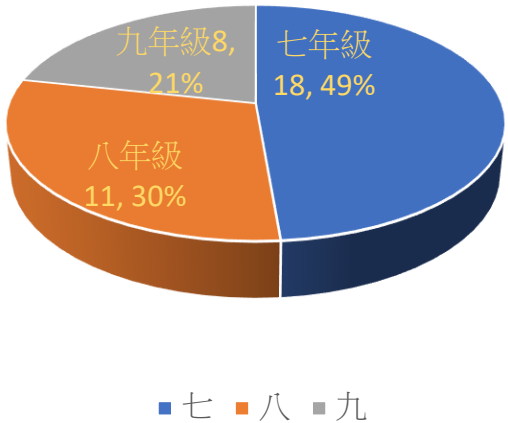
跨國銜轉系統開案中學生分析(以年級分析)

國中

共計38人

年級	人數
七	18
八	11
九	8

年級

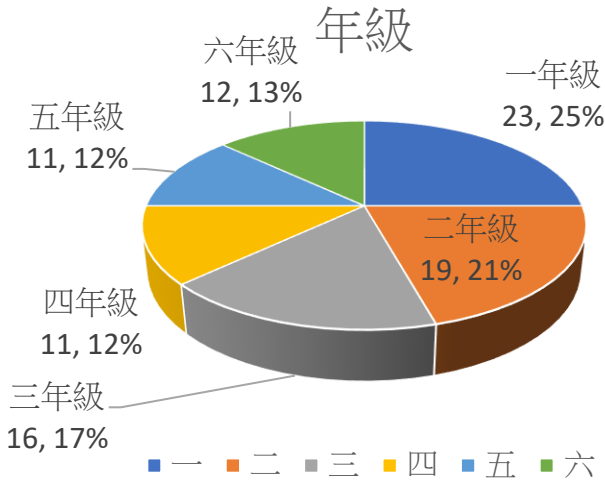


國小

共計92人

年級	人數
一	23
二	19
三	16
四	11
五	11
六	12

年級



針對開案中學校辦理習得會議
共計11場

註：統計資料為目前開案中跨國銜轉學生資料(截至113年9月28日)

跨國銜轉系統開案中學生分析(以華語溝通能力分析)

國中

	聽	說	讀	寫
第1階段	2	3	8	9
第2階段	6	7	10	12
第3階段	10	10	7	10
第4階段	20	18	13	7
合計	38	38	38	38

說明：第1階段為零起點；第2階段為能聽懂基本、說出簡單、閱讀基礎、書寫簡單的程度；第3階段為聽懂簡短、連貫簡單描述、理解日常生活簡短文章、運用基本生活短文；第4階段為能聽懂對話內容和重要細節、精確回復、理解口語方式寫成主題是文章、以正確句子書寫主題式文章。

說明：國中跨國銜轉學生

聽說能力集中在第3、第4階段；讀寫能力則在第2、第3階段

跨國銜轉系統開案中學生分析(以華語溝通能力分析)

國小

	聽	說	讀	寫
第1階段	26	25	45	45
第2階段	20	37	27	33
第3階段	19	16	12	10
第4階段	27	14	8	4
合計	92	92	92	92

說明：第1階段為零起點；第2階段為能聽懂基本、說出簡單、閱讀基礎、書寫簡單的程度；第3階段為聽懂簡短、連貫簡單描述、理解日常生活簡短文章、運用基本生活短文；第4階段為能聽懂對話內容和重要細節、精確回復、理解口語方式寫成主題是文章、以正確句子書寫主題式文章。

說明：國小跨國銜轉學生

聽的能力較為平均；說能力平均在第1、2階段；讀寫能力則在第1、2階段。



有限制國籍

跨國銜轉生填報系統



- 不限國籍
- 不限父母親
- 從國外回來(含香港大陸地區)就讀台灣學校國小/國中皆需填報

不分手

無限制國籍

申請華語扶助(補救)計畫

- 限東南亞七國國籍
- 限一台一外



通譯服務

- 限一台一外

- ☐ 英語 ☐ 越南語
- ☐ 印尼語 ☐ 泰國語
- ☐ 菲律賓

臺師大資源、政大USR計畫
等免費資源

營隊資源

華語學習評估(舉例)

日期 時間	教學內容概述	評量	學習反應描述
8/1 至 8/4	1. 生字部首、拆字練習。 2. 學習語詞、生字：「運動」、「你喜歡吃什麼？」。 3. 以語詞延伸對話、句子練習。 4. 寫卡片給老師：練習如何寫信、寫信封、買郵票、寄信。 5. 打字練習。 6. 暑假作業指導	問答 口說 聽力 手寫 其他：	1. 物品和圖片配對，正確率達90%。 2. 文章朗讀，正確率達80%。 3. 生字、語詞書寫，正確率80%。 4. 注音打字的練習，正確率達75%。 5. 書信的書寫正確率達95%。 6. 在協助下，可全程以中文至郵局完成寄信流程，如買郵票、詢問如何寄信等。
8/7 至 8/11	1. 生字部首、拆字教學。 2. 學習語詞、生字：「一張照片」、「去動物園」。 3. 以語詞延伸對話、句子練習。 4. 「為什麼？」「因為……所以……」句型練習。 5. 桌遊「心早越南」。 6. 暑假作業指導	問答 口說 聽力 手寫 其他：	1. 物品和圖片配對，正確率達95%。 2. 文章朗讀，正確率達80%。 3. 生字、語詞書寫，正確率80%。 4. 可以75%中文說明他在越南的照片故事。

11/7	閱讀〈我在圖書館的一天〉。首先向學生介紹北投圖書館，再深入課文內容。	問答 口說 閱讀 聽力	學生瞭解北投圖書館後，能引發她閱讀文章的興趣，具有對文章背景的初步認識對她來說很重要。學生會主動記錄下不熟的字音，但對注音不夠熟悉，三拼與聲調也需要多練習。
11/13	和學生共同預習測驗卷，讓學生自己做過題目後，再由老師檢查答案與檢討。	閱讀 書寫	閱讀測驗對學生來說是困難的，即使是白話的閱讀，需要多練習抓出文章中的重點。
11/14	閱讀自學二〈定伯賣鬼〉，領讀並討論課文內容，引導學生理解課文架構和人物特性。	問答 口說 閱讀	課文雖為文言文，但文章故事性強、有清楚架構，對學生的理解很有幫助，學起來較為輕鬆，也能掌握主要角色的性格與文章鋪成。
11/20	練習〈定伯賣鬼〉講義題目，請學生先做，老師對答案並針對錯誤題目講解。	問答 口說 閱讀	學生對於生詞的字音和字形掌握不佳，個別的字會寫，卻無法想到詞裡放哪個字。增加閱讀和生詞曝光率可以幫助她記得生詞內的字詞選用。
11/21	練習閱讀題目，請學生先做，老師對答案並針對錯誤題目講解。	閱讀 書寫	學生時常篩選到最後兩個選項後，選擇錯誤的答案，在長篇閱讀時有時會出於閱讀疲勞或文字理解花時間而草率決定。

臺北市跨國銜轉生相關資源參考一覽表

編號	類型	提供項目	提供單位	聯繫窗口
1	行政支持	新住民子女跨國銜轉學習支持系統與服務帳號密碼管理	國立高雄師範大學	跨國銜轉團隊: (07) 7172930 #2526-7
2.		全國跨國銜轉教師知能研習	國立高雄師範大學	跨國銜轉團隊: (07) 7172930 #2526-7
3.		臺北市跨國銜轉生習得會議	教育局、濱江國小	李老師:85021571#1606
4.		通譯服務	教育局	國小教育科:1999#6380 中等教科:1999#1257
5.		1. 通譯服務2. 課後輔導服務	新住民家庭成長協會	協會:23691001
6.	華語資源	華語扶助(補救) 實施計畫申請	國教署、教育局	李老師:85021571#1606
7.		跨國銜轉生華語團體學習班	教育局、政大USR計畫	政大USR計畫專員29393091#51479
8.		1. 入校華語輔導2. 習得會議專家諮詢	教育局、國立台北教育大學	李老師:85021571#1606
9.		1. 入校華語輔導 2. 華語文自學數位學習平台	國立台灣師範大學	朱先生:77415131#14 ntnuchedu@gmail.com
10.	各項計畫申請	新住民教育子女教育實施計畫	國教署、教育局	黃老師:85021571#1607
11.		1. 愛陪伴親職教育推廣方案2. 天使騰飛輔導專案實施計畫3. 家庭教育網絡4. 學習型家庭5. 臺北市各級學校建構優先接受家庭教育服務個案諮商輔導實施計畫6. 家校攜手家長會推動家庭教育計畫7. 新世代家庭親職成長課程實施計畫	臺北市青年發展暨家庭教育中心	臺北市青年發展暨家庭教育中心各計畫承辦人
12.	營隊資源	臺北市跨國銜轉生暑期體驗學習營	主辦:教育局 承辦:濱江國小	黃老師:85021571#1607
13.		臺北市新住民子女多元進路適性入學輔導營	主辦:教育局 承辦:新民國中	張老師:28979001#620
14.		臺北市多元文化走讀學習營	主辦:教育局 承辦:建成國中	戴主任:25587042#630

謝謝聆聽！



新住民健康照護 專題報告

報告局處：衛生局



大綱

- 1 全國與臺北市新住民概況
- 2 新住民生活需求及醫療相關調查
- 3 新住民健康醫療服務
- 4 新住民健康照護諮詢專線



現況分析 本國新住民人口概況

從國外來到本國結婚、移民而定居的人士稱為新住民

新住民以中國大陸地區為最多，其次為越南、印尼、港澳、菲律賓



統計時間：民國76年1月至113年6月

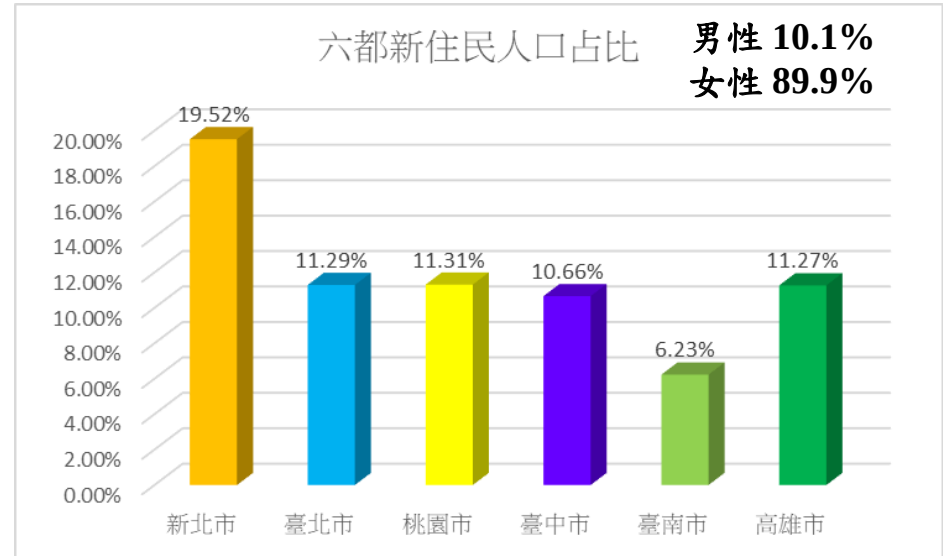
資料來源：內政部移民署

◆ 全國新住民人口數為59萬8,632人

➢ 新北市19.52%，占最多

➢ 桃園市 11.31%，次之

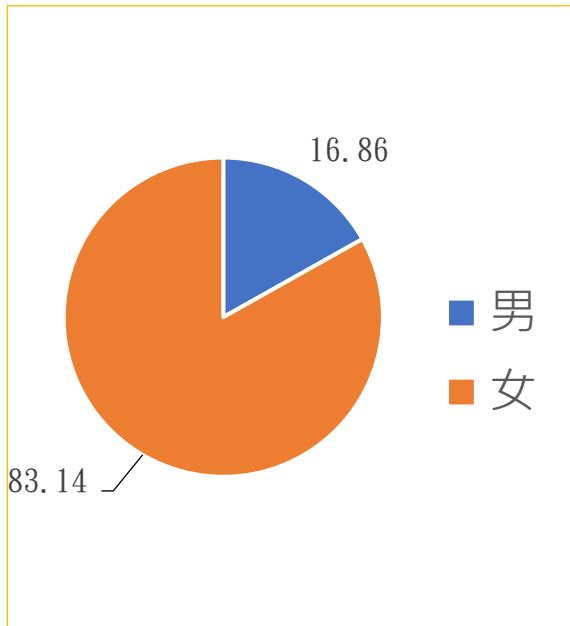
➢ 臺北市11.29%，為第3名



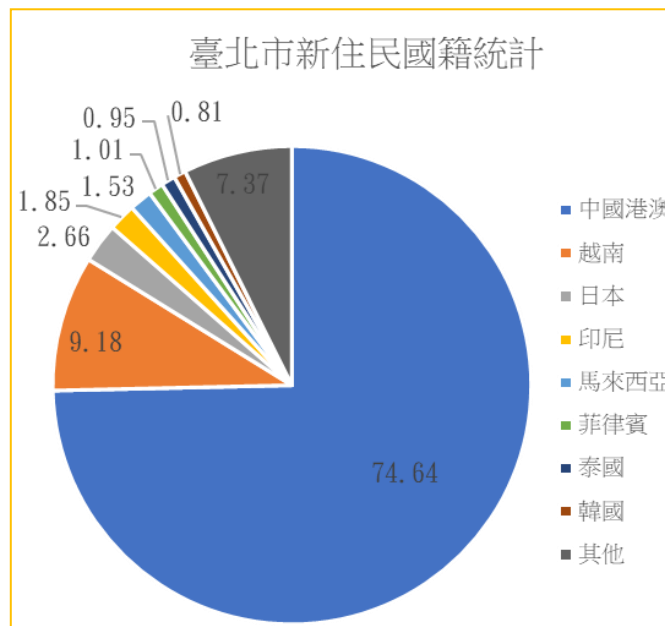
資料來源：內政部移民署與戶政司 統計時間：113年6月底

現況分析

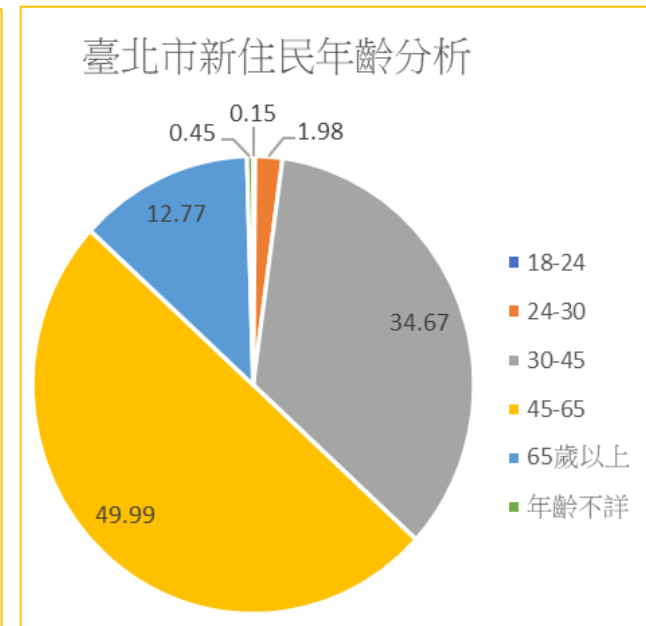
臺北市新住民概況



- ◆ 男性占16.86%
- ◆ 女性占83.14%



- ◆ 113年1-3月臺北市新住民6萬7,121人，**中國港澳最多占74.64%**，其次為越南、日本、印尼、馬來西亞及菲律賓



- ◆ **45-65歲占49.99%最多**
- ◆ 30-45歲占34.67%
- ◆ 65歲以上占12.77%

新住民及成員醫療困境與需求

根據112年新住民及其在臺家庭成員醫療困境及醫療協處措施運用困境分析研究，發現新住民及在臺家庭成員醫療困境3大問題

問題

需求

就醫可近性困境

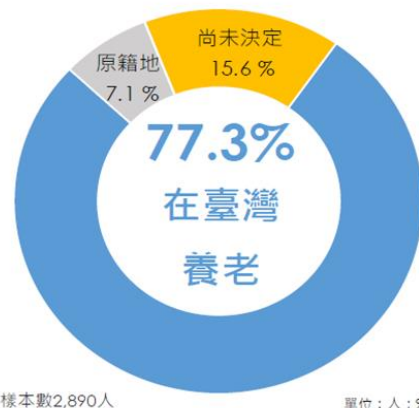
- 看病有人陪伴
- 為在臺家庭年長成員的主要照顧者
- 長期照顧資訊與相關協助(如喘息服務)

醫療協處措施運用困境

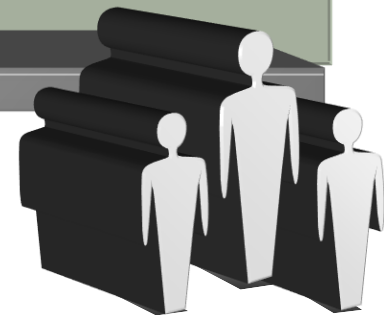
- 簡化看診過程及詳細說明病況與衛教
- 專業名詞醫療通譯服務
- 保健諮詢

健康涉略不足與經濟落差

- 提供傳染病、疾病的知識
- 提供幼兒健康檢查或育兒與孕產期相關知識
- 協助納入全民健康保險
- 希望提供醫療補助



女性新住民		15-64歲我國女性人口(108年婦女調查)	
困擾項目排序	人/百人	困擾項目排序	重要度
經濟	19.5	自己健康問題	12.9
自己健康	8.0	家庭收入問題	12.1
自己工作	5.1	自己工作問題	10.0
子女教育或溝通	4.9	未來養老問題	8.4
在臺生活權益	4.6	家人健康問題	6.2
居住問題	3.0	照顧未滿12歲兒童問題	4.9
家中兒童照顧	2.7	自己學業問題	4.5
未來婚姻	2.5	子女教育或溝通問題	4.3
家中老人照顧	2.3	照顧65歲以上家人問題	2.9
交友、人際關係	1.8	工作與家庭難以兼顧	2.7
家人工作	1.7	自己愛情或結婚問題	2.4
與家人相處	1.7	人際關係問題	2.3
其他	...	...	...
其他	1.4	其他	0.5
沒有困擾(%)	65.0	沒有困擾(%)	51.3
拒答(%)	0.7		



醫療衛生服務需求 全民健康補助

◆ 新住民領有居留證，居留滿6個月即可參加保險：

(一)疾病、傷害、生育、事故時，提供門診或住院診療服務

(二)提供兒童預防保健服務、成人預防保健服務、婦女子宮頸抹片檢查、孕婦產前檢查等預防保健服務項目

◆ 設籍前新住民健保費補助:健保署對於經濟弱勢新住民（含大陸、港、澳地區）提供健保費補助

◆ 新住民懷孕婦女未納健保產檢補助:配偶為中華民國國民之未納健保新住民懷孕婦女，與國人享有相同產檢補助服務，112年服務完成率達100%(238人)



新住民懷孕婦女產檢補助
與健保享有相同福利

- ✓ 14次產前檢查
- ✓ 2次衛教指導
- ✓ 3次超音波
- ✓ 1次乙型肝炎病毒篩檢

臺中市立衛生局 廣告

臺灣新住民健保守護您

設籍前新住民健保費補助

補助誰？

符合參加全民健康保險資格之低收入戶或中低收入戶設籍前(尚未拿到身分證)新住民，含喪偶未再婚及離婚獨自扶養在臺未成年子女者

補助多久？

- 當年度家庭符合低收入或中低收入資格之當月起至12月止
- 取得本國國籍，即停止補助
- 每年須重新申請

補助多少錢？

資格	補助額度
低收入戶	全額自付保險費
中低收入戶	1/2自付保險費

怎麼申請？

向戶籍所在地公所或健保署填表申請

諮詢專線
0800-030-598 手機改撥 02-4128-678

衛生福利部中央健康保險署 經費來源：內政部新住民發展基金



醫療衛生服務需求

建卡訪視服務

新住民新婚訪視

- 服務對象：依戶政事務所提供名冊按月進行新婚婦女電話或家庭訪視
- 服務內容：提供生育保健、優生保健、未納健保新住民孕婦產健補助資訊
- 成果:112年完成829案建卡

多國語言訪視未遇單

國語	泰語	越南語	日文
臺北市府衛生局_____區健康服務中心 Trung tâm phục vụ sức khỏe Quận _____ Cục Y tế Chính phủ TP Đài Bắc 訪視未遇單 Giấy thăm viếng nhưng không gặp	臺北市府衛生局_____區健康服務中心 ศูนย์บริการสาธารณสุข _____ สำนักงานเขต 訪視未遇單 ใบแจ้งการไม่พบผู้ตาม	臺北市府衛生局_____區健康服務中心 訪視未遇單 臺北市府衛生局 _____ 區健康サービスセンター ご不在連絡票	臺北市府衛生局_____區健康服務中心 訪視未遇單 臺北市府衛生局 _____ 區健康サービスセンター ご不在連絡票
先生/女士您好： Xin chào ông / bà _____	先生/女士您好： สวัสดีครับ/ค่ะ คุณ _____	先生/女士您好： _____ 様	先生/女士您好： _____ 様
我是_____區健康服務中心的護理人員/訪員，今日奉命上關心您，提供您「新住民未納健保產檢補助資訊」及「本市醫療保健資訊」，請撥冗與我們聯繫，將另行安排時間為您服務。 Tôi là nhân viên hỗ trợ / Nhân viên thăm viếng của Trung tâm phục vụ sức khỏe Quận _____, chúng tôi hôm nay đến nhà quan tâm bạn, cung cấp cho bạn "Thông tin kiểm tra cho người nhập cư mới đang mang thai chưa có bảo hiểm y tế" và "Thông tin y tế sâu về sức khỏe của TP Đài Bắc", vui lòng liên hệ với chúng tôi để chúng tôi sắp xếp thời gian phục vụ cho bạn.	我是_____區健康服務中心的護理人員/訪員，今日奉命上關心您，提供您「新住民未納健保產檢補助資訊」及「本市醫療保健資訊」，請撥冗與我們聯繫，將另行安排時間為您服務。 ฉันเป็นเจ้าหน้าที่บริการสุขภาพของศูนย์บริการสาธารณสุข _____ วันนี้ฉันมาทักทายคุณ และให้ข้อมูลเกี่ยวกับ "ข้อมูลการตรวจสุขภาพสำหรับสตรีตั้งครรภ์ใหม่ที่ยังไม่มีประกันสุขภาพ" และ "ข้อมูลทางการแพทย์ที่ลึกซึ้งของ TP ไต้หวัน" กรุณาติดต่อเราเพื่อที่เราจะได้จัดสรรเวลาให้บริการแก่คุณต่อไป	我是_____區健康服務中心的護理人員/訪員，今日奉命上關心您，提供您「新住民未納健保產檢補助資訊」及「本市醫療保健資訊」，請撥冗與我們聯繫，將另行安排時間為您服務。 私は「新住民健康保険未納時の妊婦健診」及び「本市の医療保健情報」のご案内のためお伺いしましたが、ご不在でしたのでこちらの連絡票にさせていただきます。 お手数ですが、別のお日にてご案内させていただければと思いますので下記の電話番号までご連絡いただけますでしょうか。	我是_____區健康服務中心的護理人員/訪員，今日奉命上關心您，提供您「新住民未納健保產檢補助資訊」及「本市醫療保健資訊」，請撥冗與我們聯繫，將另行安排時間為您服務。 私は「新住民健康保険未納時の妊婦健診」及び「本市の医療保健情報」のご案内のためお伺いしましたが、ご不在でしたのでこちらの連絡票にさせていただきます。 お手数ですが、別のお日にてご案内させていただければと思いますので下記の電話番号までご連絡いただけますでしょうか。
敬祝 闔家健康平安 Kính chúc Cả nhà khỏe mạnh bình an	敬祝 闔家健康平安 ขอแสดงความปรารถนาดีถึงทุกคนขอให้ทุกคนแข็งแรง	敬祝 闔家健康平安 貴様の健康と安全を心よりお祈り申し上げます	敬祝 闔家健康平安 貴様の健康と安全を心よりお祈り申し上げます
護理人員/訪員： Nhân viên hỗ trợ / nhân viên thăm viếng 拜訪日期： Ngày thăm viếng 聯絡電話： Điện thoại liên hệ:	護理人員/訪員： เจ้าหน้าที่บริการสุขภาพ/เจ้าหน้าที่ผู้ให้บริการ 拜訪日期： วันที่ไปเยี่ยม 聯絡電話： หมายเลขโทรศัพท์:	護理人員/訪員： 看護婦/訪問スタッフ 拜訪日期： 訪問日時 聯絡電話： 連絡電話:	護理人員/訪員： 看護婦/訪問スタッフ 拜訪日期： 訪問日時 聯絡電話： 連絡電話:

新住民產後訪視

- 服務對象：依出生通報系統名冊按月進行產後婦女電話或家庭訪視
- 服務內容：母乳哺育、育兒知識、嬰幼兒健檢及保健知識
- 成果:112年完成356案訪視

泰語

越南語

日文



衛教宣導單張



協助民眾掛號及提供衛教資料

◆ 婚後孕前健康檢查

➤ **服務對象：**配偶設籍臺北市新住民

➤ **服務內容：**

生理女性：尿液、血液常規(含海洋性貧血)、梅毒、愛滋病及德國麻疹、水痘與披衣菌抗體、甲狀腺刺激素等，113年新增選AMH(抗穆勒氏賀爾蒙)定額補助

生理男性：尿液、血液常規(含海洋性貧血)、梅毒、愛滋病、精液分析等

◆ 唐氏症/子癰前症篩檢

➤ **服務對象：**

唐氏症篩檢：配偶設籍臺北市懷孕第9-20週之新住民婦女

子癰前症篩檢：配偶設籍臺北市懷孕第9-13週之新住民婦女

➤ **服務內容：**

初期唐氏症：孕婦血清檢驗【相關蛋白 A(PAPP-A)、貝它人類絨毛膜促進激素(β -HCG)及胎兒後頸部透明區超音波檢測

子癰前症：孕婦血清檢驗【相關蛋白A(PAPP-A)、胎盤成長因子(PIGF)及子宮動脈血流動脈係數(PI)

中期唐氏症：血清檢驗【甲型胎兒蛋白(AFP)、貝它人類絨毛膜促進激素(β -HCG)】

成果	112年
婚後孕前健康檢查	完成率100% (補助71人) (生理男性31人、 生理女性40人)
唐氏症篩檢	完成率100% (178人)
子癰前症篩檢	自113年起新增之服務

多國語言婚後孕前簡康檢查海報



醫療衛生服務需求

兒童保健服務

◆ 兒童發展篩檢

- 服務對象：設籍本市0-3歲新住民子女
- 服務內容：由健康服務中心公衛護理人員透過臺北市學齡前兒童發展檢核表主動幫新住民子女進行動作、語言、認知等面向篩檢
- 112年篩檢3,055人(達成率為96%)，異常67人，異常率2.19%，皆完成通報及後續追蹤
- 提供7國語言兒童發展篩檢量表讓家長在家可隨時幫孩童進行發展篩檢評估



醫院兒童篩檢



幼兒園兒童篩檢

多國語言兒童發展篩檢量表

韓文

泰文

英文

日文

印尼文



醫療衛生服務需求

兒童保健服務

兒童醫療補助



◆ 服務對象：

- 第1類：設籍北市未滿6歲，且父母或監護人之一設籍並居住滿兩年的兒童
- 第2類：
 - 1.設籍北市未滿6歲，且為低收入戶、特殊個案或特殊境遇家庭的兒童
 - 2.設籍北市未滿12歲，患有罕見疾病或重大傷病兒童
 - 3.設籍北市未滿2歲，出生體重小於1500克極低體重兒童
- 第3類：設籍北市第3胎(含)以上未滿6歲之兒童

◆ 服務內容：

- 急診及住院：減免掛號費及健保部分負擔（適用第1、第2類及第3類兒童）自付額1,000元/天，全年上限14,000元（僅適用第2類兒童）
- 門診：減免掛號費及健保部分負擔（僅適用第2、第3類兒童）
- 健檢：減免掛號費及健保部分負擔（僅適用第1、第2類兒童）

◆ 服務成果：

- 急診及住院：112年各別補助45,269人次及3,548人次
- 門診：112年補助116,602人次
- 健檢：112年補助51,875人次

兒童醫療補助計畫

第1類兒童

補助對象：設籍北市未滿6歲兒童且其父母或監護人其中一人設籍並實際居住本市滿二年者。

補助項目：

- ① 急診：減免掛號費(100元)及健保部分負擔。
- ② 住院：減免健保部分負擔。
- ③ 健檢：減免掛號費(50元)及健康諮詢費。

繳上年額 免50元

第2類兒童

補助對象：

- 1.設籍北市未滿6歲的低收入戶或特殊個案、特殊境遇家庭之兒童。
- 2.設籍北市未滿12歲的罕見疾病或重症兒童。
- 3.設籍北市未滿2歲的極低體重兒童【出生體重小於1500克】。

補助項目：

- ① 門診：減免掛號費(50元)及健保部分負擔。
- ② 急診：減免掛號費(80元)及健保部分負擔。
- ③ 住院：減免健保部分負擔及自付額。
- ④ 健檢：減免掛號費(50元)及健康諮詢費。

第3類兒童

補助對象：設籍北市第3胎(含)以上未滿6歲之兒童。

受理地點：臺北市任一區戶政事務所。

補助項目：

- ① 門診：減免掛號費(50元)及健保部分負擔。
- ② 急診：減免掛號費(80元)及健保部分負擔。
- ③ 住院：減免健保部分負擔。

備註

1. 本補助計畫係依據臺北市市民於臺北市之兒童醫療補助特別醫療救助使用，其戶籍遷出本市者，補助款收回未支。
2. 配合國民健康署預防保健補助計畫，補助70%以下(兒童健康檢查補助費100元)及補助助產費。
3. 依《兒童醫療補助計畫》規定，設籍(或免掛)健保部分負擔免稅之其他保險費均免稅費用。補助金額免稅部分以每人每年1,000元、全年最高14,000元為上限。
4. 持有第3胎(含)以上兒童證明書者，免收申請第一胎兒童醫療補助費，亦應享有第一胎及第二胎兒童之補助內容。

注意事項

- 一、區醫務所未報即時主動為92歲醫療補助資格者或第3胎(含)以上兒童證明資格者，應於就醫日起7日內(不含就醫日)向市兒童醫療補助委員會及市醫務局申報並向區醫務所之醫療科或健康課申報，其區醫務所內辦理申報者，應於就醫事實發生後一年內應逐月報明文件至區醫務所或衛生局健康課申報，逾期申報恕不受理。
- 二、有下列情形之一者不予補助醫療費用：
(一) 求支款項知補給資格者。
(二) 同一事項已依其他法令取得醫療費用補助者。

洽詢電話

* 臺北市12區健康服務中心 *

中山區健康服務中心	中正區健康服務中心	萬華區健康服務中心	內政部健康服務中心
2751-1757	2551-4618	2383-3082	2781-1162
普南區健康服務中心	中正區健康服務中心	文山區健康服務中心	士林區健康服務中心
2723-4998	2321-5188	2334-3501	2681-3030
大空區健康服務中心	大同區健康服務中心	南港區健康服務中心	北投區健康服務中心
2723-5831	2585-0027	2782-3220	2628-1028

相關訊息可至臺北市府衛生局網站(<https://health.gov.taipei>)查詢，如有疑問，請洽臺北市市民服務熱線 1999。

臺北市府衛生局 關心您
Department of Health, Taipei City Government

醫療衛生服務需求

傳染病防治

愛滋病防治

✓ 服務對象：新住民及外籍民眾

✓ 服務內容：

1. 於臺北市立聯合醫院昆明防治中心網站建置愛滋病多語宣導資料，供民眾自行瀏覽
2. 配合勞動力重建運用處-外籍移工健康關懷活動，於臺北車站設攤進行愛滋病及毒品防治等衛教宣導

✓ 服務成果：

112年網站瀏覽人次數為844人次，較前一季增加8.2%



衛生福利部疾病管制署製作多國語言愛滋病防治宣導單張



英文



印尼文



泰語



越南語

醫療衛生服務需求

免費潛伏結核感染篩檢

新住民免費潛伏結核感染(LTBI)篩檢

- 服務對象：來自中國、越南、印尼、泰國、菲律賓、柬埔寨等結核病高負擔國家之外籍配偶，且未曾接受結核病治療或LTBI篩檢者
- 服務內容：抽血檢驗是否感染結核菌，如檢驗陽性，將提供免費藥物治療
- 服務成果：111年試辦起至112年篩檢108人。



新住民版本 New Resident Version

免費潛伏結核感染篩檢及治療通知書

Surat pemberitahuan mengenai skrining dan pengobatan gratis infeksi laten tuberkulosa (LTBI later)

女士/先生您好！
Kepada yang terhormat, Bapak/Ibu

臺北市政府衛生局為了您的健康，特別提供「免費」潛伏結核感染篩檢，只要「結核4-5c.c.」，即可知道是否有結核菌感染，並可獲得免費藥物治療。

Dear respected, Ande, stop kesehatan pemerintah kota Taipei menyediakan skrining gratis infeksi tuberkulosis laten (LTBI later) hanya dengan menggunakan 4-5 cc darah, akan segera memberi Anda hasil tes apakah terdapat infeksi tuberkulosis atau tidak, dan jika akan diberikan kepada dokter sebagai acuan untuk melakukan pengobatan.

如果您檢驗結果呈陽性反應，表示有潛伏結核感染，但無症狀，我們將提供免費藥物治療，只要您配合服藥及治療，即可獲得90%以上的保護力，避免日後復發。

If hasil pemeriksaan skrining Anda menunjukkan hasil positif, maka hal tersebut berarti bahwa terdapat infeksi laten tuberkulosis, namun jangan panik, kami menyediakan pengobatan gratis sebagai Anda sebagai acuan dalam menerima pemeriksaan dan pengobatan, maka pasti akan mendapatkan perlindungan lebih dari 90% sehingga akan terhindar dari pemulihan berulang di kemudian hari.

結核病菌藉由空氣傳染的疾病，早期症狀不明顯，常見喉嚨特別腫大以上、發燒、食慾不振、體重減輕、倦怠、夜間盜汗、胸膈等症狀，初期應當作是一般感冒治療，觀察有以上相關症狀，應前往以上醫療院所。

Tuberkulosis merupakan penyakit yang ditularkan melalui media udara, gejala awal tidak begitu terapan. Gejala-gejala yang sering ditemui antara lain: sesak-batas, demam, dalam masa 2 minggu ke atas, dahak, batuk, muntah, nafsu makan, berat badan menurun, lelah dan lelah, berdehake di malam hari, dan begang daya tenaga saat. Pada awalnya, diperlukan skrining perawatan itu biasa, bila Anda memiliki gejala seperti yang disebutkan di atas, gunakan monitor dan berobatlah dengan segera.

您是否健康呢？
Sama-sama sehat selalu!

如有任何問題，請洽： 醫師/護理師窗口
Bila ada pertanyaan, hubungi bagian informasi rumah sakit

請將同意書交回 醫師，方便日後聯繫。
Sampaikan surat persetujuan ini ke rumah sakit Anda di kemudian hari.

時間/Time: 年 月 日 (tanggal)
姓名/Name: 醫師/Doctor
連絡電話/Telephone: 醫師/Doctor
現在地址/Current address: 醫師/Doctor

臺北市政府衛生局

中印版

新住民版本 New Resident Version

免費潛伏結核感染篩檢及治療通知書

หนังสือแจ้งการตรวจและกรูณาการรักษาเชื้อโรคในระยะแฝง

女士/先生您好！
Kính chào Ông/Bà

臺北市政府衛生局為了您的健康，特別提供「免費」潛伏結核感染篩檢，只要「結核4-5c.c.」，即可知道是否有結核菌感染，並可獲得免費藥物治療。

Chào Ông/Bà, để bảo vệ sức khỏe của Ông/Bà, chúng tôi đặc biệt cung cấp "miễn phí" sàng lọc nhiễm trùng tiềm ẩn lao (LTBI), chỉ cần "4-5cc kết hạch", để biết Ông/Bà có bị nhiễm trùng tiềm ẩn lao hay không, và có thể được điều trị bằng thuốc miễn phí.

如果您檢驗結果呈陽性反應，表示有潛伏結核感染，但無症狀，我們將提供免費藥物治療，只要您配合服藥及治療，即可獲得90%以上的保護力，避免日後復發。

Nếu kết quả kiểm tra dương tính, điều này cho thấy Ông/Bà có nhiễm trùng tiềm ẩn lao, nhưng không có triệu chứng, chúng tôi sẽ cung cấp thuốc điều trị miễn phí. Chỉ cần Ông/Bà tuân thủ việc uống thuốc và điều trị, Ông/Bà có thể đạt được mức độ bảo vệ trên 90%, tránh tái phát trong tương lai.

結核病菌藉由空氣傳染的疾病，早期症狀不明顯，常見喉嚨特別腫大以上、發燒、食慾不振、體重減輕、倦怠、夜間盜汗、胸膈等症狀，初期應當作是一般感冒治療，觀察有以上相關症狀，應前往以上醫療院所。

Vi khuẩn lao lây truyền qua đường hô hấp. Triệu chứng ban đầu không rõ ràng, thường gặp sưng cổ họng trên mức bình thường, sốt, mất appetite, giảm cân, mệt mỏi, đổ mồ hôi đêm, đau ngực. Ban đầu nên điều trị như cảm lạnh thông thường, quan sát nếu có các triệu chứng liên quan, nên đi khám tại các cơ sở y tế trên.

免費潛伏結核
Phiên bản tiếng Việt

醫師/護理師窗口
Bác sĩ/Người điều dưỡng

請將同意書交回 醫師，方便日後聯繫。
Sampaikan surat persetujuan ini ke rumah sakit Anda di kemudian hari.

時間/Time: 年 月 日 (tanggal)
姓名/Name: 醫師/Doctor
連絡電話/Telephone: 醫師/Doctor
現在地址/Current address: 醫師/Doctor

臺北市政府衛生局

中泰版

新住民版本 New Resident Version

免費潛伏結核感染篩檢及治療通知書

Libang screening ng nagtatapos ng employees ng TB (latent TB infection, LTBI) at pagpapalit sa paggamot

女士/先生您好！
Mabuhay na Ginoo/Ginang/Binabik!

臺北市政府衛生局為了您的健康，特別提供「免費」潛伏結核感染篩檢，只要「結核4-5c.c.」，即可知道是否有結核菌感染，並可獲得免費藥物治療。

Para sa ating kalusugan, ang Department of Health ng Taipei City Government ay nagbibigay ng libang pagpapalit sa nagtatapos ng employees ng TB, katulagan lamang magpapalit ng 4-5 cc ng dugo para malaman kung nagtatapos ba ka ng tuberkulosis at nagbibigay din ng pagpapalit upang mangapalit ng desiyen sa paggamot ang doktor.

如果您檢驗結果呈陽性反應，表示有潛伏結核感染，但無症狀，我們將提供免費藥物治療，只要您配合服藥及治療，即可獲得90%以上的保護力，避免日後復發。

Kung pinatili ang pagpapalit, mangapapalit ng dugo ng 4-5 cc may nakatapos na nagtatapos sa mikrobeng ng TB. Ipagpatil katulagan magpapalit ng gamot, nagbibigay kami ng libang pagpapalit katulagan lamang ng ating kagamot para sa pagpapalit sa paggamot. Ibaan kung mangapalit ng 90% sa proteksyon, at maaaring mangapalit sa hirapang.

結核病菌藉由空氣傳染的疾病，早期症狀不明顯，常見喉嚨特別腫大以上、發燒、食慾不振、體重減輕、倦怠、夜間盜汗、胸膈等症狀，初期應當作是一般感冒治療，觀察有以上相關症狀，應前往以上醫療院所。

Ang TB ay dahil ng ating mikrobeng nakatapos sa hangin at hindi basta ang mga nagtatapos na nagtatapos ng nagtatapos ng sintomas kailang ng ubo (lahi na sa loob ng 2-3 lingap), nagap, angapang ng gamot, angapang ng hirapang, angapang sa gamot at pagpapalit ng dugo ang 4-5 cc. Ang pagpapalit din sa gamot sa nagtatapos ng dugo. Kung mangapalit kung mga sintomas sa taas, mangapalit angapang ng nagtatapos ng hirapang ng hirapang ng hirapang.

您是否健康呢？
Kung mayroon anumang mga katulagan, mangapalit mangapalit sa ng dugo

如有任何問題，請洽： 醫師/護理師窗口
Kung mayroon anumang mga katulagan, mangapalit mangapalit sa ng dugo

請將同意書交回 醫師，方便日後聯繫。
Mangapalit balik ang form ng pagpapalit sa

時間/Time: 年 月 日 (date)
姓名/Name: 醫師/Doctor
連絡電話/Telephone: 醫師/Doctor
現在地址/Current address: 醫師/Doctor

臺北市政府衛生局

中菲版

醫療衛生服務需求

心理衛生服務

社區心理諮商門診服務

- 服務對象：
一般民眾，新住民可視需求申請通譯服務
- 服務內容：
30分鐘心理諮商服務
- 服務地點：
臺北市立聯合醫院13區附設門診部
- 成果：112年共開1,687診次，服務8,124人次(統計資料無區分諮商民眾族群別)

新住民心理健康促進活動

- 服務對象：新住民
- 服務內容：
提供心理健康議題講座、紓壓團體等，透過活動增進新住民心理敏感度極基礎心理知能
- 合作單位：
賽珍珠基金會、臺北市4區新住民關懷據點
- 成果：112年共辦理5場計498人次

孕產婦心理健康講座

- 服務對象：
備孕、準父母或家有2歲以內嬰兒之家庭成員或周產期高風險孕產婦等特殊族群
- 服務內容：
與本市婦產科醫療院所、產後護理之家及提供婦女服務之公私單位建立合作夥伴關係，共同推動產前/產後心理健康講座
- 成果：112年共辦理9場孕產婦心理健康講座，共計381人次參與(統計資料無區分孕產婦族群別)

(中文版)



社區心理諮商服務門診資訊

(英文版)



Mental Health Counseling Community Clinics

(英文版社區心理諮商掛號系統)



Taipei City Hospital On-Line Appointment





長照四大包

1

照顧及專業服務

有居家照顧、社區照顧、專業服務等

2

輔具及居家無障礙環境改善服務

生活輔具購置或租賃居家無障礙設施改善

3

交通接送服務

協助往返醫療院所就醫或復健

4

喘息服務

針對有家庭照顧者之案家，提供喘息服務讓家庭照顧者得以休息

服務對象

- 一、65歲以上(原住民55歲以上)
- 二、領有身心障礙證明
- 三、50歲以上失智症患者
(住宿式機構使用者，不適用)

實際居住臺北市

日常生活需他人協助之失能者

經評估符合失能等級2-8級可接受給付

服務成果：民眾透過1966申請長照服務，協助個案服務資源連結及管理，112年本市接受長照服務人數4萬8,850人。

(統計資料無區分民眾族群別)

醫療衛生服務需求

長期照護服務

最新消息

政策與公開資訊

服務項目

長照地理資訊地圖

影音與資源

統計專區

長照服務人員專區

影音、平面文宣與活動

關鍵字查詢



全部

影片

廣播帶

海報

單張與摺頁

懶人包

長照2.0識別標誌(LOGO)及
相關標章

影音、平面文宣與活動

共59筆資料，第1/3頁， 每頁顯示 20 40 60 筆

1. 1966長照服務Long-Term Care(越南文Việt-nam)
2. 1966長照服務Long-Term Care(印尼文Indonesia)
3. 1966長照服務Long-Term Care(泰文ภาษาไทย)

衛福部長照專區



Đối tượng đăng ký

- ✓ Người già trên 65 tuổi bị mất khả năng tự chăm sóc bản thân
- ✓ Người dân tộc thiểu số trên 55 tuổi bị mất khả năng tự chăm sóc bản thân
- ✓ Người trên 50 tuổi bị chứng mất trí
- ✓ Người khuyết tật bị mất khả năng tự chăm sóc bản thân
- ✓ Người già có đơn và người già suy yếu cần có người hỗ trợ trong sinh hoạt thường ngày (ví dụ cần người hỗ trợ cho ăn, đi chuyển đi lại)

1966

5 phút đầu miễn phí
Chỉ cần 1 cuộc gọi Chăm
sóc dài hạn đến nhà Bạn

Thời gian phục vụ

Thứ Hai ~ Thứ Sáu
08:30-12:00 | 13:30-17:30

Người dân có nhu cầu chăm sóc dài hạn,
mau gọi điện đến

Đường dây phục vụ
chăm sóc dài hạn
8 phút đầu miễn phí

**Chăm sóc
dài hạn 2.0**
Phục vụ ngay cạnh nhà



"Chăm sóc dài hạn 2.0" Chúng tôi chăm sóc bạn



Bộ Phục lý Y tế Quan tâm bạn

AD

Quy trình đăng ký

Bạn có 3 cách đăng ký:

- ▶ Đích thân đến Trung tâm quản lý chăm sóc tại địa phương
- ▶ Gọi đường dây dịch vụ chăm sóc dài hạn 1966
- ▶ Dịch vụ chuẩn bị chuyển tiếp khi xuất viện

Chuyển viện quản lý chăm sóc dài hạn đến nhà đánh giá

Cùng thảo luận kế hoạch chăm sóc

Tiếp nhận dịch vụ chăm sóc dài hạn



Hạng mục dịch vụ và nguyên tắc trợ cấp

Chăm sóc và dịch vụ chuyên nghiệp

Có chăm sóc tại nhà, chăm sóc tại khu xã, dịch vụ chuyên nghiệp, v.v...

Trợ cấp hàng tháng theo mức độ mất năng lực
10,020-36,180 TWD

Mức chi trả của hộ bình thường
= Hạn mức thanh toán x 16%
Mức chi trả của hộ thu nhập trung bình và thấp
= Hạn mức thanh toán x 5%

Dịch vụ xe đưa đón

Hỗ trợ đưa đón đến phòng khám Y tế hay bệnh viện để khám bệnh hoặc phục hồi chức năng

Trợ cấp hàng tháng theo mức độ mất năng lực và khoảng cách đi lại
1,680-2,400 TWD

Tính theo khoảng cách gần xa
Mức chi trả của hộ bình thường
= Hạn mức thanh toán x 21%-30%
Mức chi trả của hộ thu nhập trung bình và thấp
= Hạn mức thanh toán x 7%-10%

Dịch vụ thiết bị hỗ trợ và cải thiện môi trường sinh hoạt không trở ngại tại nhà

Mua hoặc thuê các thiết bị hỗ trợ sinh hoạt tại nhà hoặc cải thiện cơ sở hạ tầng không trở ngại tại nhà

Trợ cấp mỗi 3 năm
40,000 TWD

Mức chi trả của hộ bình thường
= Hạn mức thanh toán x 30%
Mức chi trả của hộ thu nhập trung bình và thấp
= Hạn mức thanh toán x 10%

Dịch vụ Chăm sóc Thay thế

Cung cấp dịch vụ chăm sóc ngắn hạn để người chăm sóc tại gia đình có thể nghỉ ngơi

Trợ cấp hàng năm theo mức độ mất năng lực
32,340-48,510 TWD

Mức chi trả của hộ bình thường
= Hạn mức thanh toán x 16%
Mức chi trả của hộ thu nhập trung bình và thấp
= Hạn mức thanh toán x 5%

• Cung cấp dịch vụ là chính
• Hộ thu nhập thấp được Chính phủ trợ cấp hoàn toàn, miễn một phần trách nhiệm
• Người vượt quá mức trợ cấp của Chính phủ, thì người dân phải chịu trách nhiệm tự trả chi phí

醫療協處措施

新住民衛生保健服務通譯人力庫

本府衛生局委託財團法人台灣賽珍珠社會福利基金會辦理衛生保健服務通譯人力庫，於本市十二區健康服務中心提供服務，以提升新住民醫療服務品質，增加新住民之健康醫療使用率及便民性，112年共服務2萬9,980人次(含單次派遣1,192人次、長期定點2萬8,788人次)，計2,400小時

招募與培訓

112年培訓21位通譯人員(越南語、印尼語、印尼/英語、泰語、英語、韓語)

通譯語系	報名人數	培訓人數	結訓人數	合格人數	實際 值班通譯
越南語	9	9	9	8	8
印尼語	6	6	6	5	5
印尼/英語	5	5	5	5	5
泰語	1	1	1	1	1
英語	3	2	2	2	2
韓語	1	1	1	1	0
總計	25	24	24	22	21



長期定點服務

- 1.協助/指引/諮詢/測量等
- 2.電話訪問/關懷/通知
- 3.提供/發放醫療衛教單
- 張文宣
- 4.陪同就醫或家庭訪視



單次派遣服務

- 1.活動翻譯與協助
- 2.電話通知健康服務
訊息
- 3.電話通知活動邀約
- 4.陪同就醫或家庭訪視



醫療協處措施

新住民社區保健諮詢站



本市自95年起於十二行政區健康服務中心設置

「新住民社區保健諮詢站」



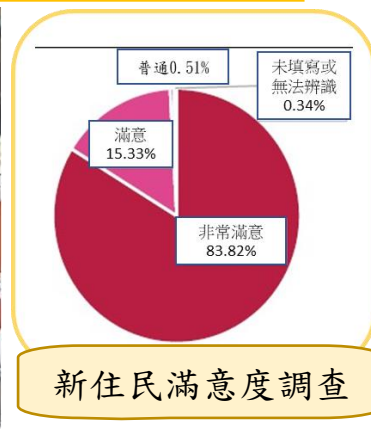
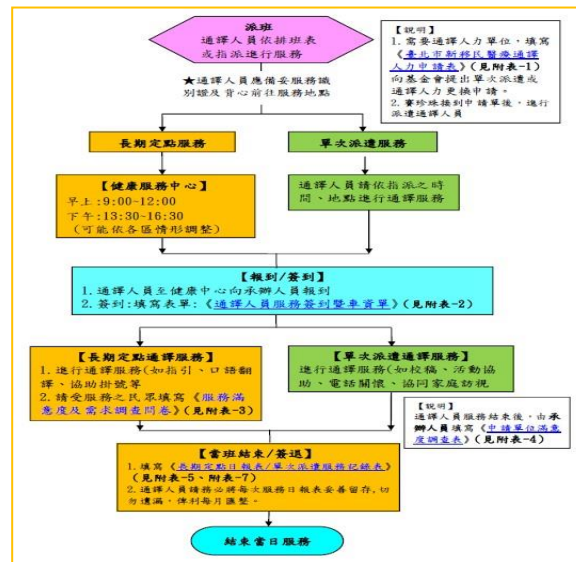
醫療保健服務—支持團體報名方式、子女預防注射、協助就醫、保健知識及傳染病相關知識、多語版孕婦衛教手冊



醫療補助服務—學齡前兒童發展檢核及政府所提供之各項補助方案(未納保之新移民孕婦產檢補助、乙型鏈球菌篩檢補助、婚後孕前健康檢查、孕婦唐氏症篩檢、生育獎勵金、育兒津貼、兒童醫療補助證)

通譯人員服務方式分為：

1. 長期定點服務
2. 單次派遣服務



1、通譯員主動提供新移民衛教單張

醫療協處措施

新住民醫療通譯服務

	中興院區	陽明院區	忠孝院區	仁愛院區	和平院區	婦幼院區
星期一	上午越南語			上午越南語		下午越南語
星期二	下午印尼語/ 越南語	上午印尼語		上午越南語		下午越南語
星期三			下午印尼語	下午越南語	上午越南語	下午越南語
星期四	上午印尼語	上午緬甸語 /印尼語	下午越南語	下午印尼語	上午越南語	下午越南語
星期五			上午越南語	下午印尼語/ 越南語		下午越南語
星期六						上午越南語

- 配合政府所提供之補助方案協助：如好孕2U、婚後孕前健康檢查、孕婦唐氏症篩檢、子癇前症篩檢、子宮頸抹片檢查
- 新住民就醫診間協助通譯服務：如接獲新住民門診就醫有通譯需求，協助安排通譯志工服務
- 本院綜合院區提供每週兩診次外語通譯服務，目前提供三種語系通譯服務，112年通譯志工共有12位，服務852人次、時數3,456小時，服務民眾達52,204人次



健康醫療資訊提供

健康照護手冊/宣傳單張

6 Konsep Piring Makanku

1. Gelas Susu Setiap Pagi Dan Malam
2. Sendok Teh Kacang-kacangan
3. Telapak Tangan Tahu, Ikan, Telur, Daging

Porsi Buah Sebesar Kepalan Tangan Setiap Kali Makan
Porsi Sayuran Lebih Banyak Dari Buah
Porsi Nasi Sama Banyak Dengan Sayuran

Era Baru Usia Senja

- 1 Mampu Makan**
Makanlah makanan yang lunak, mudah ditelani dan ditelan.
- 2 Makan Yang Cukup**
Makan sedikit tetapi sering, makan yang cukup baru bergizi.
- 3 Makan Yang Benar**
6 jenis makanan, setiap hari makan yang benar.

3 Baik
1 Terampil

6 Tips for My Plate

A Glass of Milk Twice a Day
One Teaspoon of Nuts And Seeds
Palm-sized Amount of Protein Foods

Fit-sized Amount of Fruits with Every Meal
Slightly Larger Amount of Vegetables Than Fruits
Same Amount of Rice as Vegetables

The New Generation of Seniors

- 1 Eat Simply**
Choose soft, tender food that is simple to swallow and digest.
- 2 Eat Proportionately**
Eat multiple, small meals throughout the day to provide your body with the nutrition it needs.
- 3 Eat Correctly**
Consume food from all 6 food groups to ensure a balanced diet.

3 Good Tips
1 Eat Intelligently
Use cooking tips to make each meal more flavourful.

多國語言版
我的餐盤
6口訣

印尼文

英文

6 สูตรจานอาหารของเรา

นมถ้วย ทุกเช้า-เย็น
เมล็ดถั่ว 1 ช้อนชา
ตัวปลา ไข่ เนื้อสัตว์ 1 กำมือ

ผลไม้เท่ากำมือทุกมื้อ พืชผักมากกว่าผลไม้ ข้าวกับผักโปรตีนเท่ากัน

ผู้สูงอายุยุคใหม่

- 1 กินได้ลง**
เลือกอาหารที่นุ่มนิ่ม รับประทานทีละน้อย
- 2 กินให้พอ**
รับประทานบ่อยๆ กินให้พออิ่ม
- 3 กินให้ถูก**
อาหารที่สุกสะอาด รับประทานร้อนๆ

3 ดี
1 เทคนิค

6 Khẩu Quyết Cho đĩa Ăn Của Tôi

Sáng Tối Mỗi Ngày Một Cốc Sữa
Các Loại Hạt Một Thìa Tròn
Đầu Cá Trứng Thịt Một Lòng Bàn Tay

Hoa Quả Mỗi Bữa Bằng Một Nắm Tay
Rau Nhiều Hơn Hoa Quả Một Chút
Cơm Nhiều Bằng Rau Củ

Thời Đại Mới Dành Cho Người Cao Tuổi

- 1 Ăn được**
Chọn nguyên liệu thực phẩm mềm, dễ nhai dễ nuốt.
- 2 Ăn đủ**
Lượng ít chia làm nhiều lần ăn, ăn đủ mới có dinh dưỡng.
- 3 Ăn đúng**
6 loại thức ăn, ngày nào cũng đều ăn đúng.

3 Tốt
1 Kỹ Năng

泰文

越南文

您篩檢了嗎? 政府補助終身一次 B、C型肝炎篩檢

Have you been screened?
Get a government-subsidized hepatitis B, C screening

Hepatitis B is a silent organ. Early stages of liver disease rarely show symptoms when symptoms occur, the disease is in its later stage. Liver cancer causes more deaths than all but one other form of cancer. 97% of liver cancer cases originate from hepatitis B and C.

Hepatitis C can be treated. Oral hepatitis C medication covered by the NHI system. Have a 97% cure rate.

Eligibility: People aged 45-75
Screening venue: Adult preventive health institutions

兒童發展準時做 HOLD住健康黃金期

On-time children development assessment
Maintain the critical period of growth
兒童發展篩檢與早期療育服務
Children Development assessment and Early Childhood intervention

- 1 善用7次兒童預防保健服務(健康檢查)**
7 times children health check-ups
生長評估、身體診察、發展評估
Growth evaluation, physical examination, development assessment
- 2 6次兒童發展篩檢服務**
6 times children development assessment
動作、語言、認知、社會發展等
Movement, language, cognition and social development
- 3 發展異常/遲緩通報轉介**
Developmental Abnormality/Delay Notification and Referral
檢核結果異常，提供療育資源，通報臺北市社會局兒童早期通報轉介中心
Provide early intervention resources and referral children with development abnormality to Social Welfare department
- 4 發展遲緩兒童評估鑑定**
Assessment and Identification of Children with Developmental Delays
針對疑似或確證發展遲緩兒童，提供早期療育評估鑑定服務
Provide development abnormality, evaluation and identification services for children suspected or confirmed developmental delays

臺北市衛生局

共同守護口腔健康 牙周病防治3部曲

Protect Your Oral Health
The 3 Steps of Periodontitis Prevention

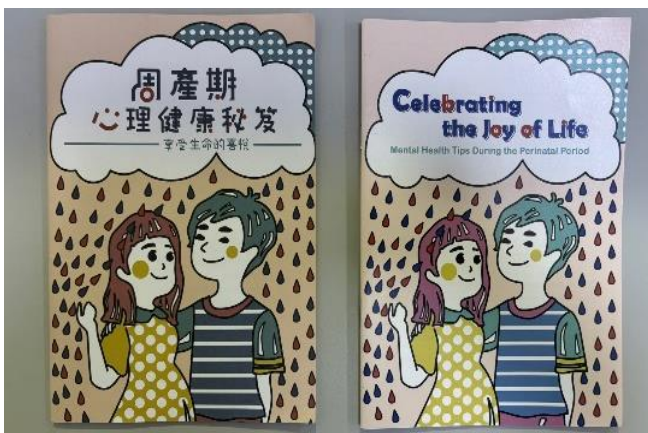
- 1 Proper Teeth Brushing**
Brush teeth after meals and before bedtime. Reduce dental plaque accumulation. Properly clean the dental surfaces and between your teeth.
- 2 Regular Teeth Cleaning**
Tartar removed and regular oral health checkup by a professional (including professional oral health evaluation and x-rays).
- 3 Good Habits**
Quit bad habits (smoking, chewing betel nuts). Reduce risk factors (out of control blood sugar levels, stress, irregular daily routine).

Brushing Techniques

Breaking the Dental Surface
Cleaning Between Your Teeth

健康醫療資訊提供

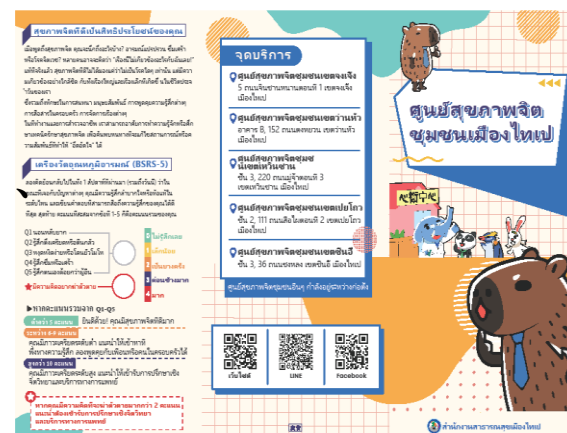
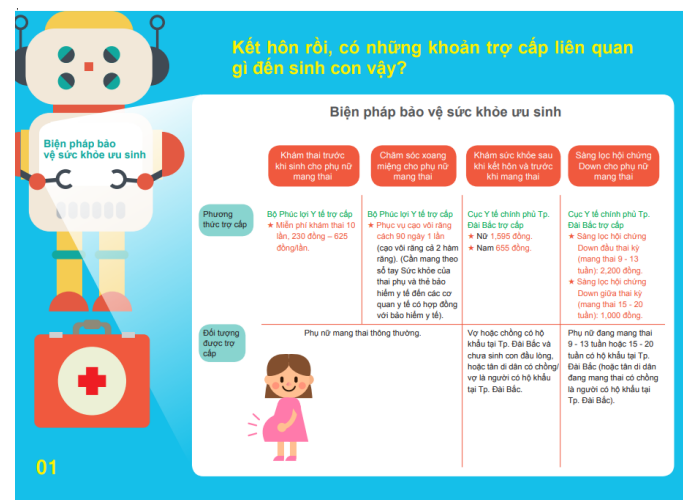
本府衛生局編製新移民健康照護隨身CALL手冊(中文、越文、印尼文、英文及泰文核訂版)提供新移民善用醫療保健服務資源



周產期心理
健康手冊
(中、英
文版)

健康照護手冊/宣傳單張

健康便利包提供新住民朋友，統整衛生福利部及臺北市預防保健服務項目(如優生保健措施、新生兒相關健康檢查、小朋友的健康福利、避孕節育措施、中老年保健、癌症篩檢及糖尿病與戒菸等)



社區心理衛生中
心簡介單張(英文
越南文、泰文、
印尼文版)

健康醫療資訊提供

醫療衛生資訊網站

臺北市新住民專區網站



夫妻的浪漫之旅讓茲卡當小三 (印文)

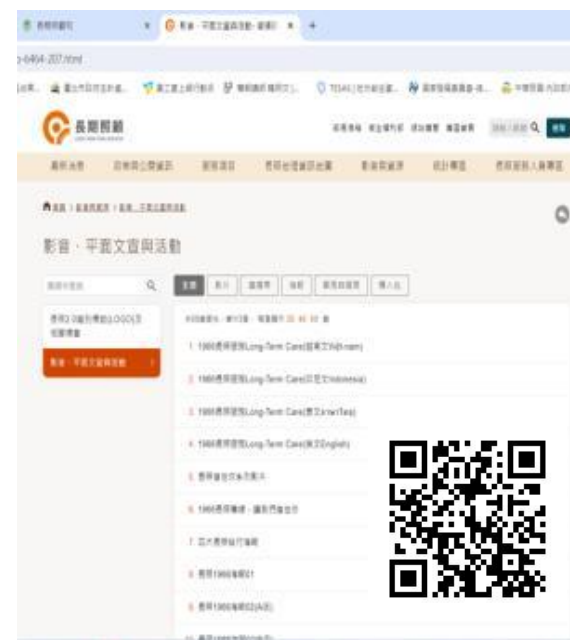
衛生福利部疾病管制署網站

提供預防登革熱及茲卡病毒感染症等多國語言 (如泰、越、印文) 傳染病衛教海報



你以為被蚊子叮咬只是小事 (泰文)

衛生福利部長照司網站



孕媽咪不可不知茲卡5件事 (越文)

- ✓ 自100年起本局委外辦理新住民支持團體
- ✓ 截至112年，共辦理324場次支持團體
- ✓ 本年度預計辦理12場親子共學團體
8場文化料理團體
- ✓ 藉由團體活動課程增進親子互動，學習育兒及健康保健常識
- ✓ 藉由文化料理活動，學習更年期及空巢期的健康保健，正向情緒管理、健康飲食、中醫穴位按摩等預防保健
- ✓ 滿意度調查：整體滿意度平均達100%，學員對於育兒問題、婦女保健、健康飲食等三大類的主題最有興趣，並喜歡以實際操作的方式來進行課程

親子同樂繪繪本、玩感統 新住民親子共學團體

招生簡章 6月-9月

親愛的家長們，您是否正尋找一個讓您和孩子度過美好時光的地方呢？
假如下午讓我們一起陪伴孩子，讀繪本、玩手作，從遊戲中玩著學習，
幫助孩子增加知識，留下美好的親子回憶！

招生對象：至少12對親子，新住民及其配偶1歲~9歲之子女，戶籍在臺，
臺北市的市民優先報名，其他縣市列為候補。

上課時間：每週六，下午2點至下午4點
(7/20至9/14) 每週一、三、五，
時間為下午2點至下午4點半。

上課地點：1. 萬隆社區：臺北市私立萬隆高級中學附設201室
(臺北市松山區南京東路112號)。
2. 兒童福利+感統課程：臺南市活動中心
(臺南市北區八德路與海山路口)。

交通方式：1. 萬隆社區：捷運小巨蛋站4號出口，出站後步行5分鐘。
2. 兒童福利+感統課程：捷運板橋站3號出口，出站後步行10分鐘。

報名專線：(02)2230-0339 培訓組社工、黃桂玲

指導單位：臺北市政府衛生局 **執行單位：**伊甸社會福利服務

親子同樂繪繪本、玩感統 新住民親子共學團體

課程表 6月-9月

日期	主題	日期	主題
6/15	「繪本閱讀故事」 《小童與大丁丁》、《彩虹橋》	7/6	「口語表達與分享」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》
6/22	「感統遊戲及親子大運動遊戲」 《彩虹橋》、《小童與大丁丁》	7/13	「健康飲食」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》
6/29	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》	7/20	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》
7/27	「親子繪本閱讀活動」	8/3	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》
8/10	「感統遊戲及親子大運動遊戲」 《彩虹橋》、《小童與大丁丁》	8/24	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》
8/17	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》	9/7	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》
		9/14	「繪本閱讀故事」 《繪本閱讀故事》 《繪本閱讀故事》

指導單位：臺北市政府衛生局 **執行單位：**伊甸社會福利服務

樂活不老 吃出營養 新住民文化料理團體

招生簡章

您是否正面臨更年期健康的問題？
您是否希望吃得營養、活得健康？

歡迎加入課程，透過專業講師分享更年期常見的健康、掌握身體保健的方法，除了認識更年期自我照顧方式外，更從健康的飲食出發，帶您親手製作營養又健康的輕食料理！

日期：113年8月16日至113年10月4日

時間：每週五，下午2點至下午5點

上課地點：臺北市中正區安泰路207號4樓
(地址：自北中正區延平南路207號4樓)
捷運：小南門站2號出口，出站後步行約8分鐘

招生對象：至少15人，40歲以上新住民，戶籍在臺北市的市民優先報名，其他縣市列為候補

團體講師：新住民文化推廣師、臺北醫學大學食品安全學系及臺北醫學大學附設醫院護理師團隊

報名專線：02-22300339培訓組社工、吳桂玲

指導單位：臺北市政府衛生局 **執行單位：**伊甸社會福利服務

樂活不老 吃出營養 新住民文化料理團體

課程表

日期	主題	日期	主題
8/16	步入更年期後的身心症狀/ 【文化圖】營養手作輕食料理	9/13	更年期運動與健康/ 【文化圖】營養手作輕食料理
8/23	更年期營養及健康飲食/ 【文化圖】營養手作輕食料理	9/20	中醫穴位按摩應用於更年期日常保健/ 【文化圖】營養手作輕食料理
8/30	更年期婦女朋友的小叮嚀/ 【文化圖】營養手作輕食料理	9/27	長壽2.0-個人化營養/ 【文化圖】營養手作輕食料理
9/6	健康飲食故事和-更年期營養與健康/ 【文化圖】營養手作輕食料理	10/4	當更年期遇到青春-親子議題探討/ 【文化圖】營養手作輕食料理

指導單位：臺北市政府衛生局 **執行單位：**伊甸社會福利服務



親子共學活動



繪本導讀

新住民健康照護諮詢專線

諮詢單位		諮詢時間	諮詢專線	服務項目
十二區 健康服務中心	松山區	週一至週五 08:30-17:30	2767-1757	1. 於新住民保健諮詢站提供外語通譯服務 2. 提供新住民各項醫療補助說明及申請 3. 提供多語版衛生保健手冊、單張 4. 提供母乳哺育衛教諮詢 5. 提供嬰幼兒照護衛教諮詢
	信義區		2723-4598	
	大安區		2733-5831	
	中山區		2501-4616	
	中正區		2321-5158	
	大同區		2585-3227	
	萬華區		2303-3092	
	文山區		2234-3501	
	南港區		2782-5220	
	內湖區		2791-1162	
	士林區		2881-3039	
	北投區		2826-1026	
臺北市立 聯合醫院	中興院區服務臺	週一至週五 08:00-17:00 週六 08:00-12:00	2552-3234分機3161	新住民有門診就醫通譯服務之需求，可透過服務台諮詢電話，由聯合醫院協助媒合通譯志工，於新住民門診就醫提供外語通服務，或相關醫療補助說明及申請表單填寫
	仁愛院區服務臺		2709-3600分機3119	
	陽明院區服務臺		2835-3456分機6120	
	忠孝院區服務臺		2786-1288分機8155	
	和平婦幼院區服務臺		2388-9595分機2112	

簡報結束

謝謝聆聽

